ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

# فرہنگِ معانی

## (درسی اردو کتاب بارہویں جماعت)

**آدرش فرحت**
ایم فل سکالر، شعبہ ءاردوزبان وادب
فاطمہ جناح ویمن یونی ورسٹی راولپنڈی
**ڈاکٹر فرحت جبیں ورک**
چیئرپرسن، شعبہ ءاردوزبان وادب
فاطمہ جناح ویمن یونی ورسٹی راولپنڈی

زبان کسی بھی قوم کی ثقافتی اور علمی شناخت کی بنیاد ہوتی ہے اردو زبان برصغیر پاک وہندی ایک ایسی زبان ہے جس میں عوامی احساسات، جذبات اور افکار کی عکاسی کی بے پناہ صلاحیت ہے۔ تعلیمی اداروں میں اردو زبان کے بڑھتے ہوئے استعمال اور اس کی تدریسی اہمیت کو مدنظر رکھتے ہوئے ہم نے بارہویں جماعت کی درسی اردو فرہنگ مرتب کرنے کی سعی کی ہے تاکہ طلباء، اساتذہ اور عام قارئین کو اردو زبان کی اُن لفظیات کے معانی ومفہوم کو اُن کے اشتقاقی پہلو سمیت سمجھنے میں مددور ہنمائی میسر ہو۔

اس فرہنگ کو ترتیب دیتے ہوئے اس بات کو ملحوظِ خاطر رکھا گیا ہے کہ وہ تمام اہم الفاظ جو درسی کتاب ہٰذا کے مطالعہ کے دوران جہاں کہیں بین السطور سمجھنا مشکل ہوں تو اُس کی تفہیم آسان اور واضح ہو جائیں۔

اساتذہ کرام بھی اس فرہنگِ معانی کی ذیل میں اس تحقیق ومشاہدہ سے استفادہ کرسکیں گے۔ متون کے مطالعہ کے لئے نبیادی بات یہ ہے کہ لفظ کی ظاہرہ صورت کی ادائیگی کا نا صرف حق ادا ہو جائے بلکہ لفظوں کی حرمت کا پاس رکھتے ہوئے، اُس کے اصل مفہوم، بین السطور معانی اور تلفظ کی ادائیگی کا حق ادا کیا جائے۔ اولین تدریسی معاونات میں سے متن مبنی بر نظم ونثر کی تفہیم کے وسیلہ (اُستاد و فرہنگ) کا اہتمام ضروری ہے۔ مذکورہ فرہنگ بنانے کا مقصد نا صرف درست معنوں کی سعی وترویج رہا بلکہ موجودہ درسی کُتب میں بہت سے الفاظ کے معانی حاشیہ میں ندارند ہونے کی بناپر عبارت صحیح مفہوم کی بازیافت میں قاصر رہتی ہے۔ مقالہ نگاران کا مقصد طلبہ کو نہ صرف الفاظ کے معانی بلکہ ان کے درست تلفظ اور استعمال کی معقول صورت پیش کرنا بھی مقصد ہے۔ اس کے علاوہ یہ فرہنگ طلبہ کے ذخیرہ ءالفاظ اور اُن سے متعلق لغوی صلاحیت میں اضافہ کرنے اور انہیں اردو زبان کی باریکیوں سے آشنا کرنے میں مددگار ثابت ہو گی۔

ہمیں امید ہے کہ یہ فرہنگ تعلیمی اداروں میں طلبا اور اساتذہ کے لیے ایک قیمتی ذریعہ ثابت ہو گی۔ (ان شاءاللہ)

حصہ نثر

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024



| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| تالیف | تالِیف | مث-اسم | | عربی | دو چیزوں کا باہم ملانا، جمع کرنا، مختلف کتب سے مضامین چن کے نئے پیرائے میں ترتیب دینا | |
| تصنیف | تَصْنِیف | مث-اسم | | عربی | کتاب لکھنا مضمون بنانا، طبیعت سے کوئی بات نکالنا، ایجاد، بنایا ہوا | |
| | | | | | علم پڑھنا، سیکھنا | |
| تعلم | تَعَلُّ۔م | مذ-اسم | | عربی | قوتِ یاداشت۔یاد | |
| حافظہ | حافِظَہ | مذ-اسم | | عربی | پہنچ، رسائی، بساط، حیثیت، طاقت قدرت، مقدور، قابلیت، مہارت، مشق | |
| دسترس | دَسْتْرَس | مث-اسم | | فارسی | جاری، عام، دستور کے مطابق رسمی | |
| | | | | | سرٹیفکیٹ، کارگزاری کا پروانہ، دستاویز، وثیقہ، ثبوت، تصدیق نامہ | |
| رائج | | صف | | عربی | سمجھ بوجھ، شعور، عقل، ادراک، دریافت | |
| سند | سَنَد | مذ-اسم | | عربی | تُلا ہوا، مناسب، درست، | |
| | | | | | قدرتی، فطری | |
| فہم | فَہم | صف | | عربی | رہن سہن، شہری بودوباش، مل جل کر رہنا، شائستگی، | |
| موزوں | مَوزُوں | صف | | عربی | ترتیب دینا | |
| نیچرل | | مذ-اسم | | انگریزی | مرکبات کا علم، طور، طریقہ، راستہ، کلمات کو جوڑنے اور ان کے باہمی تعلق کا علم | |
| تمدن | تَمَدُّن | مذ-اسم | | عربی | حدیث کے راویوں کے حالات کا علم | |
| مرتب | مُرَتِّب | مذ-اسم | | عربی | طبقہ کی جمع، طبقے | |
| نحو | نَحْو | | | عربی | شوق لزت، دلچسپی، کسی چیز کی حقیقت اور قدروقیمت لگانے کی صلاحیت | |
| | | | | | تعلیم کا نظام | |
| اسماءالرجال | | مذ-اسم | | عربی | حاصل کرنا | |
| طبقات | طَبَقات | مذ-اسم | | عربی | سخی، فیض پہنچانے والا | |
| ذوق | | مذ-اسم | | عربی | صوفیوں اور درویشوں کی عبادت گاہ | |
| | | | | | دارالسلطنت، شاہی رہائش گاہ | |
| سررشتۂ تعلیم | | مذ-اسم | | | لوٹ مار، تاخت و تاراج، لوٹ کھسوٹ | |
| تحصیل | تَحْصِیل | مث-اسم | | عربی | کسی علم میں نئی راہیں نکالنے والے | |
| فیاض | فَیّاض | مذ-اسم | | عربی | زمانہ، دور | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| خانقاہ | خانُقاہ | مث-اسم | | فارسی | اندازہ، منطق میں کسی جزسے کل کے نتیجے پر پہنچنا، جانچ، گمان |
| تخت گاہ | | مث-اسم | | فارسی | جسے عقل کے ذریعے سے سمجھا جاسکے، مناسب |
| غارت گری | | مث-اسم | | فارسی | سرسری حساب، اندازہ، پرکھ |
| مجتہد | مُجتَہِد | مذ-اسم | | | مصروف |
| عصر | عَصَر | مذ-اسم | | عربی | کسی کام کی انجام دہی میں پوری کوشش کرنا، رائے، قیاس، جدت، اپج |
| قیاس | قِیاس | مذ-اسم | | | سند یافتہ، تصدیق شدہ، معتبر |
| معقول | مَعْقُول | مذ-اسم | | عربی | املا کی جمع، جس میں شیخ کے املا کرائے ہوئے فوائد و نکاتِ حدیث جمع ہوں |
| تخمینہ | تَخْمِینَہ | مذ-اسم | | عربی | مث-اسماں |
| مشغول | مَشْغُول | مذ-اسم | | عربی | نمایاں، الگ، |
| اجتہاد | اِجْتِہاد | مذ-اسم | | عربی | فیصلہ |
| | | | | | چادر جو خطیب یا علماء اور فقیہ کاندھے پر ڈالتے ہیں۔ |
| مستند | مُسْتَنَد | مذ-اسم | | عربی | ابھی تک |
| امالی | اِمالی | مث-اسم | | عربی | قید |
| | | | | | بہت زیادہ کام کرنے والا |
| نظیر | نَظِیر | مث-اسم | | عربی | ہوشیار، تیار، آمادہ، چالاک، چوکس |
| ممتاز | مُمتاز | مذ-اسم | | عربی | گروہ، جماعت، سلسلہ |
| تصفیہ | تَصفِیَہ | مذ-اسم | | عربی | مرتبہ، مقام، درجہ |
| طیلسان | طَیلِسان | مذ-اسم | | عربی | صاحب علم و فضل، عالم دانا، اضافی، فالتو |
| ہنوز | ہَنُوز | مذ-اسم | | عربی | نظر رکھنے والا، کھرے کھوٹے کی پرکھ والا، درویش، دور اندیش |
| مقید | مُقَیَّد | مذ-اسم | | عربی | طبیعت، مزاج |
| کثیر الاشغال | کَثِیرُالْاَشْغال | مذ-اسم | | عربی | گرفت کرنے والا، عیب نکالنے والا |
| مستعد | مُسْتَعِد | مذ-اسم | | فارسی | خاص درجے تک تعلیم حاصل کر لینے والا |
| زمرہ | زُمْرَہ | مذ-اسم | | عربی | بدحال، تباہ، خراب، جس کی نسل آگے نہ چلے |
| پایہ | پایَہ | مذ-اسم | | عربی | اصل مقصد |
| فاضل | فاضِل | مذ-اسم | | عربی | اس طرح کا، مانند |
| صاحب النظر | صاحِبِ نَظَر | مذ-اسم | | فارسی | باریک بینی، چھان بین، بال کی کھال نکالنا |
| طبع | طَبْع | مذ-اسم | | عربی | نقصان |
| نکتہ چیں | نُکتَہ چِیں | مذ-اسم | | فارسی | مکمل طور پر |
| فارغ التحصیل | | صف | | عربی | کسی کا مال چھیننا، |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ابتر | اَبْتَر | مذ-اسم | | عربی | لائبریری |
| مقصود بالذات | | صف | | | مضبوطی، پختگی، استواری |
| امث-اسال ذالک | | صف | | عربی | بھرا ہوا |
| موشگافی | | مث-اسم | | فارسی | ارادہ |
| ضرر | ضَرَر | مذ-اسم | | عربی | گزشتہ، گزرا ہوا، اگلا، اگلے زمانے کے بزرگ، آباواجداد |
| کلیتاً | کُلِّیَۃً | مذ-اسم | | عربی | حسن وخوبی، چمک دمک، شان وشوکت، رونق |
| غصب | غَصَب | مذ-اسم | | عربی | فخر کرنے والا، قابلِ فخر اوصاف، بزرگیاں |
| رصدخانہ | رَصَدخانَہ | مذ-اسم | | فارسی | |
| استحکام | اِسْتِحکام | مذ-اسم | | عربی | |
| معمور | مَعْمُور | مذ-اسم | | عربی | |
| قصد | قَصْد | مذ-اسم | | عربی | |
| سلف | سَلَف | مذ-اسم | | عربی | |
| آب وتاب | | مث-اسم | | فارسی | |
| مفاخر | مَفاخِر | مذ-اسم | | عربی | |
| سقراط | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| حکما | حُکَمَا | مذ-اسم | | عربی | حکیم کی جمع،، دانا، دانش مند، صاحبِ حکمت |
| دارلسلطنت | دارُالسَّلْطَنَت | مذ-اسم | | عربی | ایسا شہر یا علاقہ جہاں سے کسی ملک کا نظام چلایا جائے یا جہاں قومی اور سرکاری دفاتر موجود ہوں |
| آبائی | | مذ-اسم | | عربی | باپ دادا کا |
| وحیدِ عصر | | مذ-اسم | | عربی | یکتائے زمانہ |
| اوائل | اَوائِل | مذ-اسم | | | شروع، آغاز |
| باقتضائے آئین | | صف | | | قانونی تقاضوں کی وجہ سے |
| سونے پر سہاگہ | | م | | عربی | کسی خوبی، خرابی کے ساتھ کسی دوسری خوبی یا خرابی کا ہونا، آرائش کی کثرت |
| | | | | عربی | فرصت |
| فراغت | فَراغَت | مث-اسم | | عربی | طرز، روش، انداز، طور طریق، رنگ ڈھنگ، فیشن، ساخت |
| وضع | وَضْع | مث-اسم | | عربی | بار بار کہنا، زور دینا، سخت حکم کرنا |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| تاکید | تاکِید | مث-اسم | | فارسی | لطیف بات یا گفتگو سمجھنے والا، سخن فہم، فصیح، خوش گفتار |
| نکتہ سنجی | نُکتَہ سَنجی | مث-اسم | | | کسی کی خوبی دیکھ کر خیال کرنا کہ ہم بھی یہ خوبی مل جائے |
| رشک | رَشک | مذ-اسم | | عربی | جلن، کسی دوسرے شخص کی نعمت یا خوبی کا زوال چاہنا |
| حسد | حَسَدَ | مذ-اسم | | عربی | خواہش |
| منشا | مَنشا | مث-اسم | | عربی | روگردانی، |
| انحراف | اِنحِراف | مذ-اسم | | | واجب القتل |
| گردن زدنی | گَردَن زَدَنی | صف | | فارسی | تھانے دار، افسر، نگران |
| داروغہ | | مذ-اسم | | | مستقل مزاجی، کسی بات پر قائم رہنا |
| استقلال | اِستِقلال | مذ-اسم | | عربی | پچھتاوا، ندامت، شرمساری |
| پشیمانی | پَشیمانی | مث-اسم | | فارسی | رسوائی |
| ذلت | ذِلّت | مث-اسم | | عربی | انگڑائی، سزا، بدلہ، مکافات، بھگتان |
| خمیازہ | خَمیازَہ | مذ-اسم | | عربی | عادی |
| خوگر | خُوگَر | مذ-اسم | | فارسی | پہلے |
| پیشتر | | مذ-اسم | | فارسی | ضائع، بیکار |
| رائیگاں | | مذ-اسم | | فارسی | بچایا ہوا، نظر انداز کرنا، غیر ضروری سمجھنا |
| پس انداز | | مذ-اسم | | فارسی | کمائی، کمانا، سیکھنا، حصول، فیض یابی |
| اکتساب | اِکتِساب | مذ-اسم | | عربی | کتابیں پڑھنا، مطالعہ |
| کتب بینی | | مث-اسم | | | جو اپنے بس میں ہو، خود اپنایا ہوا |
| اختیاری امر | | صف | | | رحم کے قابل |
| واجب الرحم | | صف | | عربی | تربیت کرنے والا، پالنے والا، |
| مربی | مُرَبّی | مذ-اسم | | عربی | گنوار، بدتمیز |
| بدتہذیب | | مذ-اسم | | | شعور |
| کانشئس | | م | | انگریزی | حقیقت |
| اصلیت | | مث-اسم | | عربی | علم پیرا ہونا، پابندی سے عمل کرنا |
| کاربند | | مذ-اسم | | | روکنے کا عمل، روک ٹوک، |
| مزاحمت | مُزاحَمَت | مث-اسم | | عربی | خرابی |
| نقص | نَقص | مذ-اسم | | عربی | قطع کرنے والا، حتمی، یقینی، بلاشبہ |
| قطعی | | مث-اسم | | عربی | پتھر، بے جان چیزیں |
| جمادات | | مذ-اسم | | عربی | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| فاقہ میں روزہ | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماٰخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| فاقہ | | مذ-اسم | | عربی | بھوکا رہنا، کھانا نہ ملنا، تنگ دستی، افلاس | |
| زنان خانہ | | مذ-اسم | | فارسی | خواتین کا مخصوص حصہ، حرم زنان | |
| لونڈی | | مث-اسم | | | نوکرانی، باندی، جس سے ہم بستری کرنا مخصوص شرائط کے ساتھ جائز ہو، داسی، زر خرید لڑکی | |
| مغموم | مَغمُوم | صف | | عربی | غم زدہ | |
| ندیم | | مذ-اسم | | عربی | دوست | |
| خیر باشد | | | | فارسی | خیریت تو ہے | |
| مکدر | مُکَدَّر | مذ-اسم | | عربی | کدورت آمیز، گندگی والا، ناراض، غمگین | |
| ناگوار | | صف | | فارسی | اچھا نا لگنا | |
| مصاحب | مُصَاحِب | مذ-اسم | | عربی | ہم صحبت، ہم نشیں، رفیق، دوست | |
| جمگھٹا | جَمگھٹا | مذ-اسم | | | جمِ غفیر، ہجوم | |
| حلقہ | | مذ-اسم | | عربی | دائرہ، گھیرا، پھندا | |
| فقہ | | مث-اسم | | عربی | ایسا علم جس سے فروعاتِ دین سے متعلق شرعی احکام پر بحث ہو، کسی شئے کا جاننا | |
| | | | | | دھیان میں یکسوئی کی کیفیت پیدا کرنا، دھیان لگانا | |
| مراقبہ | | مذ-اسم | | عربی | ہر نئی شئے دلچسپ لگتی ہے | |
| کل جدید لذیذ | | م | | | کھانا وغیرہ لانے لیجانے کا گول طبق، تھال، دستر خوان | |
| خوان | | مذ-اسم | | فارسی | کئی، بہت زیادہ، متفرق، کافی | |
| متعدد | مُتَعَدِّد | صف | | عربی | جو اپنے قول و فعل کی خود ذمہ دار ہو، ذمہ دار ہونا، پابند ہونا | |
| مکلف | مُکَلَّف | مذ-اسم | | عربی | الٹ پلٹ، درہم برہم، تہ و بالا | |
| زیروزبر | | | | فارسی | عورت کے کھانا پکانے کی ملازمت، باورچن کا پیشہ، خدمت گاری | |
| ماماگیری | | مث-اسم | | | لوٹ مار، غارت، دست برد | |
| | | | | | ڈھیر | |
| تاراج | | مذ-اسم | | عربی | گھڑسال، گھوڑے باندھنے کی جگہ | |
| انبار | | مذ-اسم | | | آزاد کیا ہوا، چھوڑا ہوا، واپس دیا ہوا | |
| اصطبل | اَصطَبَل | مذ-اسم | | | رونق، گہما گہمی | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| واگذاشت | | صف | | فارسی | ہنگامہ، بلوہ، بغاوت، سرکشی |
| چہل پہل | | مث-اسم | | | چوپہیا سبک اور خوبصورت بیل گاڑی جس پر سائے کے لیے برجی کی شکل کی چھت |
| غدر | | مذ-اسم | | | ہو |
| رتھ | | مث-اسم | | | میدانِ جنگ |
| | | | | | چٹیل میدان جس میں گھاس تک نہ ہو |
| جولان گاہ | | مذ-اسم | | فارسی | مشکل |
| لق ودق | | صف | | | کسی صدمہ کے سننے کی تاب نہ لانا، دل بھر آنا |
| دشوار | | مذ-اسم | | | کھجور کے پتوں یا کسی نبات سے بنا ہوا بستر |
| کلیجہ پھٹنا | | م | | | بادشاہ |
| ٹوٹا بوریا | | مذ-اسم | | | بے یارومددگار |
| تاجور | | مذ-اسم | | | حاکم |
| بیکس | بے۔کَس | صف | | فارسی | ڈر جانا، خوف زدہ ہونا، بدن کے روئیں کھڑے ہونا |
| شہریار | | مذ-اسم | | | بڑی مشکل سے |
| رونگٹے کھڑے ہونا | | م | | | چوپال، نشست گاہ |
| بہ ہزار دقت | | م | | | دیہاتی، جاہل، غیر مہذب |
| چوپاڑ | | مث-اسم | | ہندی | شدید خواہش، آرزو، رغبت، شہوت، لالچ، حرص |
| گنوار | | مذ-اسم | | ہندی | بندوق |
| ہوس | | مث-اسم | | | پانی میں ڈوبا ہوا |
| تفنگ | تُفَنگ | مذ-اسم | | فارسی | مسافروں کا قبرستان |
| غرقِ آب | | صف | | فارسی | پشتی، سہارا، آسرا، حوصلہ |
| گورِ غریباں | | مذ-اسم | | فارسی | فلک زدگی، نحوست، مفلسی، ناداری، شامت |
| ڈھارس | | مث-اسم | | فارسی | پرانا |
| فلاکت | فَلاکَت | مث-اسم | | عربی | بدلا ہوا |
| قدیم | | صف | | عربی | لعنت، پھٹکار، دھتکار |
| متغیر | مُتَغَیِّر | صف | | عربی | مرنے کے قریب ہونا، شرمندہ ہونا، ہاتھ پاؤں میں گرمی نہ رہنا |
| تُف | | مث-اسم | | عربی | گرمی |
| ہاتھ پاؤں ٹھنڈے ہونا | | م | | | پیشہ، دستور، طور طریقہ، |
| حرارت | | مث-اسم | | عربی | دارومدار |
| شیوہ | | مذ-اسم | | فارسی | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| انحصار | اِنْحِصار | مذ-اسم | | عربی | |
| پھر وطنیت کی طرف | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| وطنیت | | مث-اسم | | عربی | حب الوطنی، وطن پرستی |
| سرشار | | صف | | فارسی | خوش، بھرا ہوا |
| وحدتِ ملت | | مث-اسم | | | قوم کا اتحاد |
| یکسر | یَکسَر | صف | | فارسی | مکمل طور پر |
| معما | مُعَمّا | مذ-اسم | | عربی | پہیلی، راز، بھید، گھماؤ پھراؤ کی بات، پیچیدہ بات، مخفی بات، اندھا کیا ہوا |
| | | | | | یقینی و قطعی ہونا، تیقن، حتمی ہونا |
| قطعیت | قَطعِیّت | مث-اسم | | عربی | مقصدِ حیات |
| نصب العین | نَصبُ العَین | مذ-اسم | | عربی | مدد گار |
| معاون | | صف | | عربی | ترقی، رونق، چمک، تبناکی، بڑھنا، شدت |
| فروغ | فَرُوغ | مذ-اسم | | عربی | ابتدا، تخلیق |
| آفرینش | آفرِینِش | مث-اسم | | فارسی | چوتھائی، چار |
| رُبع | | مذ-اسم | | عربی | پہلے |
| پیشتر | | صف | | عربی | کمی، کسی چیز کا منہا کرنا، نکالنا، توہین، تذلیل، سبک کرنا یا سمجھنا |
| استخفاف | اِستِخفاف | مذ-اسم | | عربی | مرکز۔ جس کے گرد کوئی چیز گھومے |
| محور | | مذ-اسم | | عربی | غیبی امر |
| الہام | | مذ-اسم | | عربی | تھوڑے |
| قلیل | | صف | | عربی | قطعہ کی جمع، ٹکڑے |
| اقطاع | اَقطاع | مذ-اسم | | عربی | رہنے والے |
| باشندے | | مذ-اسم | | فارسی | تعبیر پانا، پورا ہونا |
| شرمندۂ تعبیر | | ف | | | ظاہر، واضح، نمایاں |
| عیاں | | صف | | | پھر جانا، روگردانی |
| انحراف | اِنحِراف | مذ-اسم | | عربی | دوڑ دھوپ، جدوجہد، کوشش، غارت گری |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ترک تازی | تُرک | ف | | فارسی | کشتی |
| سفینہ | | مذ-اسم | | عربی | ممکنات کا عالم |
| بحرِ امکاں | | صف | | | بے کنار ہونا، وہ سمندر جس کا ساحل نہ ہو |
| ناپیدا کناریاں | | صف | | | قائم کرنا، رواج دینا |
| تاسیس | | مث-اسم | | | گھرا ہوا |
| محصور | مَحْصُور | مذ-اسم | | عربی | حد بندی کیا ہوا، مقید، معینہ |
| محدود | | مذ-اسم | | عربی | بلندی |
| رفعت | رِفْعَت | مث-اسم | | عربی | استعمال کرنے والا، ولی، قابض، حاکم، |
| متصرف | مُتَصَرِّف | مذ-اسم | | عربی | عالم گیر، عالمی |
| آفاق گیر | | صف | | فارسی | واپس پلٹنا |
| رُجعت | | مث-اسم | | عربی | حقیقت پر مبنی |
| حقیقت پرستانہ | | صف | | | بے فائدہ |
| بے سود | | صف | | فارسی | فائدہ اٹھانا |
| بہرہ مند | | صف | | فارسی | ترقی نجات، کامیابی، سرفرازی، نفع، فائدہ |
| فلاح | | مث-اسم | | عربی | سبزہ زار، چراگاہ، جہاں کثرت سے گھاس ہو |
| مرغزار | مَرغْزار | مذ-اسم | | فارسی | بڑی کامیابی، بڑا فائدہ |
| فوزِ عظیم | | مذ-اسم | | عربی | گویائی، گفتگو، استدلال کا طریقہ کار |
| منطق | مَنْطِق | مث-اسم | | عربی | اللہ کے حکم کو بلند کرنا |
| اعلائے کلمۃ اللہ | | ف | | | خدا نہ کرے |
| خدانخواستہ | | م | | فارسی | کمزوری، بڑھاپا |
| ضعف | ضُعْف | مذ-اسم | | عربی | میرے منہ میں خاک |
| خاکم بدہن | خاکَم بدَہن | م | | فارسی | میدانِ جنگ، جنگ کی جگہ |
| محاذ | | مذ-اسم | | فارسی | مطابقت، ربط، آمیزش |
| ہم آہنگی | | مث-اسم | | فارسی | پاکیزگی |
| تقدس | تَقَدُّس | مذ-اسم | | عربی | انحراف کی جرات، مخالفت کی طاقت |
| یارائے انحراف | | صف | | | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| شہرتِ عام اور بقائے دوام کا دربار | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| دوام | | مذ-اسم | | عربی | ہمیشگی، بقا | |
| بقا | | مث-اسم | | عربی | باقی رہنا | |
| فنا | | مث-اسم | | عربی | مٹ جانا | |
| عالی وقار | | مذ-اسم | | عربی | بلند مرتبہ | |
| جلوہ گر | | ف | | فارسی | جلوہ دکھانا، موجود ہونا، بیٹھنا | |
| خلعت | خِلعَت | مث-اسم | | عربی | شاہی لباس | |
| زیرک | زِیرَک | مذ-اسم | | فارسی | دانا، معاملہ فہم | |
| فی الحقیقت | فی الْحَقِیقَت | صف | | | حقیقت میں | |
| عالمِ یادگار | | مذ-اسم | | فارسی | یاداشت یا حافظہ کی دنیا، تاریخ | |
| موصوف | مَوصُوف | مذ-اسم | | | جس کی صفت بیان کی جائے، مذ-اسمکورہ | |
| وسیع الفضاء | | صف | | | کھلی فضاء والا، کشادہ | |
| دل افروز | | صف | | | دل کو خوش کرنے والی، حوصلہ بڑھانے والا | |
| محاسب | مُحَاسِب | مذ-اسم | | عربی | حساب کرنے والا، | |
| گوشِ سحاب | سَحاب | صف | | فارسی | بادل کے کان، اونچائی | |
| سر پھوڑ | | صف | | | نہایت کھٹن، دشوار | |
| سینہ توڑ | | صف | | | بہت محنت چاہنے والا، مشکل، حوصلے پست کر دینے والا | |
| ناخنِ تدبیر | | مذ-اسم | | | تدبیر، حکمت | |
| یکایک | | | | فارسی | اچانک | |
| قلۂ کوہ | قُلّۂ کوہ | مذ-اسم | | | پہاڑ کی چوٹی | |
| انبوہِ کثیر | | مذ-اسم | | | ہجوم | |
| تماشائے جمال | | مذ-اسم | | | حسن کا نظارہ | |
| محو | | مذ-اسم | | فارسی | کھویا ہوا، مٹنا | |
| پری زاد | | مذ-اسم | | فارسی | پریوں کی اولاد | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| جعلی | | صف | | عربی | نقلی |
| اقوامِ مختلفہ | | صف | | | مختلف قوموں سے |
| عہدہائے متفرقہ | | صف | | | مختلف زمانوں سے |
| عمرہائے متفاوتہ | | صف | | | مختلف عمروں کے |
| ہیٹے | | صف | | | مقابلتاً کم تر، پست، چھوٹا، ادنی، ذلیل |
| خوش آئند | | صف | | فارسی | نیک شگون، نیک فال |
| چیدہ | | صف | | فارسی | چنا ہوا، منتخب کرنے کے قابل |
| برگزیدہ | بَرگُزِیدَہ | مذ-اسم | | فارسی | ،عمدہ پسندیدہ |
| قطب نما | قُطب نُما | مذ-اسم | | | سمت معلوم کرنے کا آلہ |
| جرِ ثقیل | جرِّثَقِیل | مذ-اسم | | عربی | وزن اٹھانے کے آلات |
| تامل | تَأمُّل | مذ-اسم | | | غور و فکر، سوچ بچار، توقف، |
| سپاٹہ | | مذ-اسم | | | دوڑ، طرارہ، فراٹا، تیزی، زد، مار |
| تسلی و تشفی | تَسلّی تَشَفّی | مث-اسم | | | ڈھارس، بہلاوا |
| غبار | | مذ-اسم | | | دھول، گندگی |
| شادابی | | مث-اسم | | فارسی | سرسبزی، تروتازگی |
| ناگہاں | | صف | | فارسی | اچانک |
| ایوانِ عالی شان | | مذ-اسم | | | شاندار اور عظیم عمات |
| مشتاق | | مذ-اسم | | عربی | شوقین، طالب |
| آفرین | | مث-اسم | | فارسی | مرحبا، شاباش، مبارک باد دینا، خلقت، پیدائش |
| خیر مقدم | | مذ-اسم | | فارسی | استقبال |
| صفا آور دید | | صف | | | نشاط آور، خوشی دینے والا |
| منقسم | مُنقَسِم | صف | | عربی | تقسیم ہو جانا |
| مؤرخ | | مذ-اسم | | عربی | تاریخ دان |
| استادہ | اِستَادَہ | مذ-اسم | | فارسی | کھڑا، برقرار، قائم، نصب کیا گیا |
| صاحبِ مراتب | | مذ-اسم | | | مرتبے کا حامل |
| حسبِ مدارج | | | | | درجوں کے اعتبار سے |
| ظفریابی | | مث-اسم | | عربی | کامیابی |
| تختِ طلسمات | | مذ-اسم | | | جادوئی تخت |
| دیرنہ سال | | صف | | فارسی | بوڑھا |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| قیل وقال | | مث-اسم | | عربی | بحث وتکرار |
| تمکنت | تَمَکُّنَت | مث-اسم | | فارسی | غرور، نخوت، تعلی، شان وشوکت |
| اشیرباد | | مذ-اسم | | | دعائے خیر وبرکت، سلام کرنے کا کلمہ |
| ستاروں پر آنکھیں مارنا | | م | | | بہت چمکدار ہونا |
| زندگی جاوید | | | | | |
| بقعۂ نور | | مث-اسم | | فارسی | ہمیشہ رہنے والی زندگی |
| فیل پیکر | | مذ-اسم | | عربی | روشنی والی جگہ، چمکدار |
| گرزِ گاؤسر | | مذ-اسم | | | بڑی جسمات والا |
| | | مذ-اسم | | | وہ گرز جس ایک سرے پر گائے کی شکل بنی ہو، فریدوں بادشاہ کے گرز کا نام |
| نشۂ شجاعت | | | | | بہادری کا جوش |
| درفشِ کاویانی | | مذ-اسم | | | کائی سلطنت کا جنگی جھنڈا |
| بچشمِ تعظیم | | مذ-اسم | | | احترام کرنا |
| گلِ فردوس | | مث-اسم | | | جنت کا پھول |
| طرہ | | مذ-اسم | | فارسی | کلغی، پگڑی کا بلہ جو سر سے اوپر نکلا ہو |
| آویزاں | | مذ-اسم | | | لٹکایا ہوا |
| کہن سال | | مذ-اسم | | فارسی | بوڑھا، پرانا |
| چتر | | مذ-اسم | | فارسی | بڑی چھتری جو سلاطین وامرا کے سر پر لگائی جاتی تھی |
| قیافہ | چَتَر | مذ-اسم | | | چہرہ شناسی |
| فرحتِ روحانی | قِیافہ | مذ-اسم | | فارسی | روحانی خوشی |
| براہین | | مث-اسم | | | دلائل |
| جبہ | بَراہِین | مذ-اسم | | عربی | چوغہ، گاؤن، |
| طبل ودمامہ | جُبَّہ | مذ-اسم | | فارسی | جنگ میں بجائے جانے والے ڈھول اور نقارے |
| دامن قیامت سے دامن | | مذ-اسم | | عربی | بہت وسیع اور بڑا ہونا |
| باندھے | | م | | | |
| طبلِ تہی | | | | | خالی ڈھول |
| استخوان | | مذ-اسم | | فارسی | جسم کا سخت ٹھوس حصہ، ڈھانچہ، ہڈی |
| جامہ | اُستُخوان | مذ-اسم | | فارسی | لباس |
| چشمِ حقارت | | مث-اسم | | فارسی | نفرت کی نگاہ، حقارت کی نگاہ، کم تر سمجھنا |
| شمشیر جوہردار | | مث-اسم | | | آبدار تلوار، |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| متاسف | | مث-اسم | | | پچھتانا، افسوس کرنا |
| متشرع | مُتَأسِّف | صف | | عربی | شریعت کے مطابق |
| اصطرلاب | مُشَرّع | صف | | عربی | اجرام فلکی کی بلندی معلوم کرنے کا آلہ |
| اقلیدس | اُصْطُرلاب | مذ-اسم | | عربی | یونانی مشہور مہندس، ریاضی دان |
| خندہ جبینی | اِقْلِیدَس | مذ-اسم | | عربی | خوش اخلاقی، |
| اولالعزم | | مث-اسم | | فارسی | صاحب ارادہ، پختہ ارادے والے |
| خورشید کلاہ | اُولُوالعَزم | صف | | عربی | بلند مرتبہ |
| مصور | | مذ-اسم | | فارسی | تصویر بنانے والا |
| واقعیت | مُصَوِّر | مذ-اسم | | عربی | حقیت، اصلیت |
| رضامندیِ عام | واقِعِیّت | مث-اسم | | عربی | عموی پسند، ہر دلعزیز |
| صاحبِ جمال | | مث-اسم | | | خوش شکل، خوبصورت |
| سانگ | | مذ-اسم | | | ڈرامہ، تمث-اسمیل، بہروپ |
| اقبال | | مذ-اسم | | | بخت، مقدر |
| بدمست | | مذ-اسم | | عربی | نشے میں چور |
| میر عمارت | | مذ-اسم | | فارسی | تعمیرات کا انچارج |
| غلغلہ | | مذ-اسم | | فارسی | شور، شہرت |
| بھانڈ | غُلْغُلا | مذ-اسم | | فارسی | نقال |
| شمشیر برہنہ | | مث-اسم | | | بے نیام تلوار |
| علم کرنا | | مث-اسم | | | بلند کرنا |
| اسپ | | مذ-اسم | | | گھوڑا |
| مرقع | | مذ-اسم | | | رنگ برنگ تصویروں کا مجموعہ |
| بددماغی | مُرَقّع | مذ-اسم | | عربی | غرور |
| بے بقائی | | مث-اسم | | فارسی | فانی ہونا |
| سحر بیانی | | مث-اسم | | عربی | جادو بیانی، پر اثر بیان |
| تان اڑانا | | مث-اسم | | عربی | گانے میں سروں کو دلکش انداز سے ادا کرنا |
| گلکاری | | ف | | | پھول بوٹے بنانا، خوبصورت ہونا |
| چشم آشنا | | مث-اسم | | فارسی | شناسا، دیکھی بھالی |
| جریب | | صف | | فارسی | عصا، چوب دستی، لاٹھی |
| خاکسار | جَرِیب | مث-اسم | | | عاجز |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ملک الشعرائی | | مذ-اسم | | فارسی | شعراء کا سردار ہونا |
| کان گنگ کرنا | | | | | بہرا کر دینا، بہت شور ہونا |
| ہادی | | م | | | ہدایت کرنے والا |
| ہمدم | | مذ-اسم | | عربی | دوست |
| مصلحت | | مذ-اسم | | فارسی | بہتری، بھلائی، حکمت |
| | مَصْلَحَت | مث-اسم | | عربی | |
| **چند روز ایک روڈ رولر کے ساتھ** | | | | | |
| **الفاظ** | تلفظ | مذ-اسم | | آماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| **قوی الجثہ** | قَوِی اُلجُثّہ | مذ-اسم | | | مضبوط جسامت کا |
| **سواگت** | | مذ-اسم | | | استقبال، خیر مقدم |
| **بھاری بھرکم** | | صف | | | وزنی |
| **ماند پڑنا** | | ف | | فارسی | کم پڑ جانا، ہلکا ہو جانا |
| **معیت** | مَعِیّت | مث-اسم | | عربی | ساتھ |
| **عجوبہ روزگار** | | مذ-اسم | | عربی | بہت نایاب، زمانے کی نہایت عجیب چیز |
| **گھاٹ** | | مذ-اسم | | فارسی | دریا یا تالاب کے کنارے بنی سیڑھیاں جہاں سے پانی بھرتے ہیں |
| | | | | | پرانا |
| **گھساپٹا** | | مذ-اسم | | | کسی جگہ جم کر بیٹھ جانا، کسی چیز کو بند کر دھوئیں یا خوشبو کی تہہ جمانا |
| **دھونی رمانا** | | | | | شکار کا گھوڑا، عربی گھوڑا |
| | | | | | پلنگ نما چوکھٹا جو ہاتھی پر سواریوں کے بیٹھنے کی غرض سے رکھتے ہیں۔ |
| **اسپ تازی** | | مذ-اسم | | فارسی | خوش ہو جانا |
| **ہودا** | | مذ-اسم | | | دور تک جس کی شاخیں پھیلی ہوئی ہوں |
| | | | | | آہستہ چلنا |
| **کھل اٹھنا** | | م | | | چنچل، شوخ، شیر ربچہ |
| **چھتنار** | چَھتنار | مذ-اسم | | | آنکھیں |
| **آہستہ خرامی** | | مث-اسم | | | زبان |
| **نٹ کھٹ** | | صف | | فارسی | فوراً |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| دیدے | | مذ-اسم | | فارسی | پراگندگی، بے ترتیبی، پریشانی |
| بھاشا | | مذ-اسم | | | تہہ |
| فی الفور | | مث-اسم | | فارسی | عورتیں |
| انتشار | اِنتِشار | مذ-اسم | | عربی | الٹ پلٹ |
| پرت | پَرَت | مث-اسم | | | وجود، زندگی، ہونا |
| مستورات | مَستُورات | مث-اسم | | عربی | الٹ عمل |
| اُتھل پُتھل | | مث-اسم | | | قبضہ، تصرف |
| ہست | | مذ-اسم | | فارسی | کانپ اٹھنا |
| عملِ معکوس | | مث-اسم | | عربی | قبضہ، پکڑ |
| تحویل | تَحوِیل | مث-اسم | | عربی | غیر شادی شدہ جواں سال لڑکی، کنوری |
| لرزہ بر اندام | | مذ-اسم | | فارسی | دوام، ہمیشگی |
| گرفت | گِرِفت | مذ-اسم | | فارسی | سَمت، فاصلہ، دوری |
| دوشیزہ | | مث-اسم | | فارسی | ہمیشہ رہنا |
| ثبات | | مذ-اسم | | عربی | سنیاسی جوگیوں کے زندہ دفن ہونے کی جگہ۔ جلی ہوئی ہڈیوں کے دفن کرنے کی جگہ |
| بُعد | | مذ-اسم | | عربی | باریک، آر پار جس سے نظر آئے |
| ابدیت | | مذ-اسم | | عربی | عضو، بدن، حصہ |
| سمادھی | | مذ-اسم | | | اچھل کود، خواہش، تمنا، |
| مہین | | صف | | فارسی | |
| انگ | | مذ-اسم | | فارسی | |
| ہمکنا | ہُمک | ف | | | |

منظور

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
|---|---|---|---|---|---|
| پھڑپھڑانا | | ف | | | ہوا میں پروں کو حرکت دینا، ہاتھ پاؤں ہلانا، بے قرار ہونا |
| شرابور | | صف | | فارسی | بھیگا ہوا |
| دھنسی ہوئی | | صف | | | اندر گئی ہوئی |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ناک کابانسا | | مذ-اسم | | | ناک کی کھوکھلی گول ہڈی |
| رعشہ | رَعشہ | مذ-اسم | | فارسی | ایک بیماری جس سے بدن کانپتا رہتا ہے |
| کرب | | مذ-اسم | | عربی | تکلیف |
| افاقہ | | مذ-اسم | | عربی | آرام، فائدہ |
| عارضہ | | مذ-اسم | | عربی | بیماری |
| شانے | | مذ-اسم | | فارسی | کاندھے |
| نقاہت | | مث-اسم | | عربی | کمزوری |
| صعوبت | صُعُوبَت | مث-اسم | | عربی | مصیبت، آزمائش، دشواری، دقت |
| داغِ مفارقت دینا | | م | | | فوت ہو جانا |
| افلاس | | مذ-اسم | | فارسی | غربت، تنگدستی |
| مشغول | مَشْغُول | مذ-اسم | | فارسی | مصروف |
| اختصار | | مذ-اسم | | عربی | مختصر ہونا |
| تمتمانا | تَمتَمانا | ف | | فارسی | چہرے کا داخلی یا خارجی گرمی سے سرخ ہو جانا |
| ہالہ | | مذ-اسم | | فارسی | چاند کے گرد بننے والا روشنی کا دائرہ |
| مہلک | مُہلِک | صف | | عربی | جان لیوا |
| لوتھڑا | | مذ-اسم | | | گوشت کا بے جان ٹکڑا |
| حماقت | حِماقَت | مث-اسم | | عربی | نادانی، بے وقوفی |
| ناکارہ | | صف | | فارسی | بے کار، خراب |
| گُر | | مذ-اسم | | فارسی | اصول، اسلوب، سلیقہ، نکتہ |
| علالت | | مث-اسم | | عربی | بیماری |
| نیم مُندی | | صف | | فارسی | آدھی بند |
| نحیف | | صف | | عربی | کمزور |
| قنوطیت | قُنُوطِیَت | مث-اسم | | عربی | مایوسی |
| رجائیت | رَجائِیَت | مث-اسم | | عربی | امید |
| چمکارنا | | ف | | | پیار سے بلانا، دلاسا دینا، |
| محو ہونا | | ف | | فارسی | مٹ جانا |
| کتبہ | | | | | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | مآخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| کتبہ | کَتْبَہ | مذ-اسم | | عربی | کسی عمارت یا قبر پر لکھی ہوئی عبارت جس میں کوائف درج ہوں | |
| | | | | | باغیچہ | |
| پھلواری | | مث-اسم | | فارسی | گھاس پھونس | |
| خس وخاشاک | | مذ-اسم | | فارسی | پاؤں کا نچلہ حصہ | |
| تلوے | | مذ-اسم | | | جل جانا | |
| جھلسنا | جُھلْسانا | ف | | | سرمایہ۔ جمع پونجی | |
| اثاثہ | | مذ-اسم | | عربی | پیٹ | |
| توند | | مث-اسم | | | وہ گرہ جو دھاگے وغیرہ میں الجھنے سے پڑ جاتی ہے | |
| گتھیاں | گُتّھی | مث-اسم | | | شور شرابا | |
| غل غپاڑا | | مذ-اسم | | فارسی | توجہ کا قائم ہونا | |
| یکسوئی | | مث-اسم | | فارسی | ازدواجی زندگی، خانہ داری | |
| گرہستی | گِرُہَسْت | مث-اسم | | فارسی | آہستگی سے | |
| خراماں خراماں | | صف | | فارسی | اطمینان، سکون، خوشی | |
| طمانیت | طُمانِیَت | مث-اسم | | عربی | داڑھی آنا | |
| مسیں بھیگنا | | م | | | تجربہ کار، ماہر | |
| گھاگ | | صف | | | گردن یا سر کا پچھلا حصہ | |
| گُدی | | مث-اسم | | | بَل | |
| خَم | | مذ-اسم | | فارسی | پرانی چیزیں بیچنے والا | |
| کہنہ فروش | | مذ-اسم | | فارسی | گھر کا مال اسباب، فرومایہ، کمینہ، وضع، ڈھنگ، جنس، نوع، قسم | |
| قماش | قِماش | مث-اسم | | عربی | اس طرح خراب ہونا کہ پہچانا نہ جائے | |
| مسخ | مَسْخ | صف | | عربی | لمبائی | |
| طول | | مذ-اسم | | عربی | چوڑائی | |
| عرض | | مذ-اسم | | عربی | قیمت | |
| دام | | مذ-اسم | | | قلاش۔ محتاج، مفلس | |
| کنگلا | | مذ-اسم | | فارسی | خرابی | |
| نقص | | مذ-اسم | | عربی | جس میں کوئی خرابی نہ ہو | |
| بے عیب | | ص | | | کھدوانا | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| کندہ کرنا | کَنْدَہ کَرنا | ف | | فارسی | مہارت، ہنر مندی |
| چابکدستی | چابُک دَسْتی | مث-اسم | | | لحاظ، شرم، پردہ |
| حجاب | | مذ-اسم | | عربی | پَٹ، دروازے |
| کواڑ | | مذ-اسم | | | لالچ دینا |
| سبز باغ دکھانا | | م | | | جوش ابال، تیزی، شدید احساس، عارضی ذہنی کیفیت |
| ہیجان | ہَیُجان | مذ-اسم | | | غیبی لطف و کرم |
| لطیفہ غیبی | لَطِیفَۂ غَیبی | مذ-اسم | | عربی | جوش |
| ولولہ | | مذ-اسم | | فارسی | خوشخبری |
| مژدہ | مُژدَہ | مذ-اسم | | فارسی | سستی، کاہلی |
| آلکس | | مث-اسم | | | بدصورت |
| بدنما | | صف | | فارسی | فراغت، اطمینان، بے فکری، خوشحالی |
| فارغ البالی | | صف | | فارسی | گھاٹا |
| مندا | | مذ-اسم | | | سامان، ذرائع |
| اسباب | | مذ-اسم | | عربی | گاڑنا |
| نصب کرنا | | ف | | عربی | |

**مائیں**

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| توتکار | | مث-اسم | | عربی | جھگڑا، بحث، | |
| متصل | مُتَّصِل | صف | | عربی | جڑا ہوا | |
| ملحقہ | مُلْحَقَہ | صف | | عربی | ساتھ ملا ہوا | |
| بے نقط سنانا | | م | | | مغلظات سنانا، فحش گالیاں دینا | |
| جھینپنا | | ف | | | شرمانا | |
| زناٹے سے | | م | | | زور سے | |
| آشنا | | مذ-اسم | | فارسی | واقف | |
| اصرار | | مذ-اسم | | عربی | ضد، بار بار کہنا | |
| بہشتی | | مذ-اسم | | فارسی | پانی لانے والا، ماشکی | |

حرف و سخن
HARF-O-SUKHAN
ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ہوتوں سوتوں | | م | | | رشتہ دار، خاندان |
| خم ٹھونکنا | | م | | | لڑائی کے لیے تیار ہونا |
| منحوس | مَنْحُوس | مذ-اسم | | عربی | نحوست زدہ، بد بخت |
| دم بخود | | صف | | فارسی | حیران |
| مس | | ف | | عربی | چھونا |
| بلبلا اٹھنا | | م | | | درد سے چیخ اٹھنا |
| طبیعت ہری ہو جائے گی | | م | | | خوش ہونا، دل شاد ہونا، |
| تیور | | | | | |
| | | مذ-اسم | | فارسی | آنکھوں کا نور، روشنی بینائی، گرمی کی شدت سے آنکھ یا بصارت کی سرگشتگی |
| غضب | | | | | غصہ |
| انکشاف | غَضَب | مذ-اسم | | عربی | راز کا کھلنا، بات ظاہر ہونا |
| | | ف | | عربی | |
| سیاہ فام | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| سیاہ فام | | صف | | فارسی | کالی رنگت والا |
| دل دھک سے رہ جانا | | م | | | حیران ہونا، بھونچکا ہونا |
| آناً فاناً | | | | | |
| ہکا بکا | | م | | | اچانک |
| بت بنا بیٹھا رہا | | صف | | | حیران، ششدر |
| وحشت زدہ | | م | | فارسی | سکتہ طاری ہونا، بے حرکت ہو جانا |
| جھٹ سے | | صف | | | ڈرا ہوا، خوف زدہ |
| مڈ بھیڑ | | ف | | | فوراً |
| بے سدھ | مُڈھ بِھیڑ | ف | | | آمنا سامنا |
| زد میں | | مث-اسم | | | بے ہوش |
| امتدادِ زمانہ | | صف | | عربی | لپیٹ میں، نشانے پر |
| غنیم | | مث-اسم | | عربی | زمانے کی طوالت، زیادہ عرصہ گزر جانا |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| جی دار | غَنیم | مث-اسم | | | دشمن |
| راہ گیر | | مذ-اسم | | فارسی | بہادر، زندہ دل |
| کوسنے | | مذ-اسم | | | مسافر |
| قضیہ | | مذ-اسم | | عربی | گالیاں، برا بھلا کہنا، بد دعائیں دینا |
| اینٹھنا | قَضِیّہ | مذ-اسم | | | حکم، خبر، تنازعہ، بحث و تکرار |
| مشاطائیں | | مذ-اسم | | فارسی | دھوکہ دے کر کچھ لینا، اکڑنا، روٹھ جانا |
| باچھیں کھلنا | مَشّاطہ | مذ-اسم | | | وہ عورتوں جو لوگوں کے گھروں میں جا کر سنگھار کرتی ہوں |
| اکتفا کرنا | | مث-اسم | | عربی | خوش ہو جانا |
| منجھ گیا | | ف | | | کافی سمجھنا، راضی ہو جانا |
| ہو کا عالم | | صف | | فارسی | ماہر ہو گیا |
| یکبارگی | | م | | فارسی | خاموشی، ویرانی |
| دیدہ دلیری | یَکْ بارْ گی | صف | | فارسی | اچانک، ایک ہی بار |
| بیدار ہونا | | صف | | | بہادری، بے خوفی، بے شرمی |
| سرپٹ بھاگنا | | مث-اسم | | | جاگ جانا |
| بوچھاڑ | | م | | | تیز دوڑنا |
| بدرو | بُوچھاڑ | مث-اسم | | فارسی | تیز مینہ، کسی شئے کا مسلسل تیز برسنا |
| سنگسار | بَدرَو | مث-اسم | | فارسی | گندے پانی بہنے کا نالہ |
| غلیظ | | مث-اسم | | عربی | پتھر مارنا |
| حربہ | | صف | | فارسی | گندا، گاڑھا |
| کارگر | | مذ-اسم | | فارسی | لڑائی کا ہتھیار، داؤ، تدبیر |
| عوض | | مذ-اسم | | عربی | کامیاب، اثر کرنے والا |
| کرب | عِوَض | مذ-اسم | | فارسی | بدلہ، قیمت |
| منمنانا | کَرْب | مذ-اسم | | | تکلیف، دکھ |
| بے سود | مِنمِنانا | مذ-اسم | | فارسی | منہ ہی منہ میں بولنا |
| | | صف | | | بے فائدہ |
| محسن محلہ | | | | | |

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| منشی گیری | | ف | | فارسی | منشی کا کام کرنا، کلرک، کتابت، حساب کتاب رکھنا | |
| بابت | بَابَت | مث-اسم | | فارسی | کے متعلق | |
| گزر بسر | گُزر بَسر | مث-اسم | | فارسی | گزران، زندگی گزارنا | |
| تنگی ترشی | تَنگی تُرشی | مث-اسم | | | تنگدستی، غربت، افلاس | |
| ڈھنگ | | مذ-اسم | | فارسی | طریقہ، سلیقہ، طور | |
| مبالغہ | مُبالغَہ | مذ-اسم | | عربی | حد سے بڑھانا، | |
| بے پیچ | | صف | | فارسی | سیدھا، بے خم | |
| یکمشت | یَک مُشت | ف | | فارسی | ایک ساتھ | |
| شیخی بگھارنا | | م | | | بے جا فخر کرنا، خود ستائی | |
| تڑنگ ہو گیا | | م | | | اکڑ جانا | |
| سادہ لوح | | مذ-اسم | | | سادہ طبیعت، سیدھا سادا | |
| مرنجان مرنج | مَرَنجاں مَرَنج | مذ-اسم | | فارسی | وہ شخص جو ہر حالت میں خوش رہے، کسی کا دل نہ دکھائے | |
| گڑگڑانا | بَزّاز | ف | | | التجا کرنا | |
| بزاز | | مذ-اسم | | فارسی | کپڑے کا بیوپاری | |
| اگلو | | مذ-اسم | | | برف کا گھر | |
| کنگنی | | مث-اسم | | | مشہور غلہ جس کے دانے بہت باریک ہوتے ہیں | |
| آب خورہ | | مذ-اسم | | فارسی | پانی کا پیالہ | |

کنڈکٹر

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| شریکِ حیات | | مث-اسم | | | بیوی | |
| خطِ مستقیم | | مذ-اسم | | | سیدھی لائن | |
| خدوخال | | مذ-اسم | | فارسی | چہرہ مہرہ، شکل وصورت | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| تلاہٹ | تُتلاہَٹ | مث-اسم | | | لکنت |
| خبیث | خَبِیث | مذ-اسم | | عربی | ناپاک، نجس، پلید |
| بیری | | مذ-اسم | | | دشمن |
| بہی خواہ | | مذ-اسم | | فارسی | خیر خواہ، بھلائی چاہنے والا |
| چاکری | | مث-اسم | | | نوکری، خدمت |
| سوالہ آنے | | م | | | بالکل درست |
| اسرار | | مذ-اسم | | عربی | راز، بھید |
| نگہداشت | نِگَہداشت | مث-اسم | | فارسی | نگرانی |
| اچاٹ | | مذ-اسم | | | بے زار |
| بادی النظر | | صف | | | ابتدائی نظر میں دیکھتے ہی، بظاہر |
| سُراغ | | مذ-اسم | | فارسی | پتا، نشان |
| فوقیت | فَوقِیت | مث-اسم | | عربی | برتری |
| رن پڑنا | | م | | | جنگ ہونا |
| جلترنگ | جَل ترنگ | مذ-اسم | | فارسی | ایک باجے کا نام جو پیالوں میں پانی بھر کر تیلیوں سے بجایا کا تا ہے |
| | | | | | تلاش |
| کھوج | | مذ-اسم | | فارسی | کھسک گئے |
| سرک لیے | | ف | | | رونا، آنسو آنا |
| آبدیدہ ہونا | | م | | فارسی | اوسان خطا ہونا، |
| چہرہ فق ہونا | | م | | | احمق، بے وقوف، وحشت زدہ |
| ہونق | ہَوَنَّق | صف | | عربی | شیطان، بدروح، وسوسہ، خیالِ باطل |
| خناس | خَنَّاس | مذ-اسم | | عربی | کان مروڑنا، کان مسلنا |
| کان مسوس کر | | ف | | | آگاہی نصیحت، عبرت، سرزنش |
| تنبیہ | تَ ن بشکل م | اسم | | عربی | پرجوش |
| اکسائیٹڈ | | صف | | انگریزی | کے سوا |
| بجز | بَہ جُز | | | فارسی | جھرنا |
| آبشار | | مث-اسم | | فارسی | موجوں بھرا |
| مواج | | صف | | فارسی | ہوشیاری، چالاکی، مہارت، تیز |
| مستعدی | مُستَعِدی | مث-اسم | | | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

**ایک وصیت کی تعمیل**

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ناتراشیدہ | | صف | | فارسی | جو تراشا ہوا نہ ہو، صاحبِ فن کے فن میں نکھار | |
| تیر قضا | | مذ-اسم | | | موت آجانا، موت کا تیر | |
| چل چلاؤ | | م | | | زندگی کا عارضی پن | |
| جھلملانا | جِھلْمِلانا | ف | | | چمکنا، روشن ہونا، روشنی کا لہرانا | |
| کھٹ سے | | م | | | اچانک سے | |
| گل ہو جانا | | ف | | فارسی | بجھ جانا | |
| ڈگ بھرنا | | ف | | | لمبے قدم اٹھانا | |
| متوسط | مُتَوَسِّط | مذ-اسم | | عربی | درمیانہ | |
| کرنجی | | صف | | فارسی | نیلگوں | |
| عنابی | | صف | | فارسی | سیاہی مائل گہرا سرخ رنگ | |
| پشیمانی | | مث-اسم | | فارسی | پچھتاوا، ندامت | |
| یورش | یُورِش | مث-اسم | | ترکی | حملہ، یلغار | |
| پھبتی | | مث-اسم | | | مذ-اسماق اڑانا، جملہ کسنا، طنز کرنا | |
| چھت اڑی جاتی تھی | | م | | | بہت شور تھا | |
| ظرافت | | مث-اسم | | عربی | دل لگی، خوش طبعی، مزاح، خوش مزاجی | |
| رکاکت | رَکاکَت | مث-اسم | | عربی | چھچھوراپن، کمینگی، سفلہ پن، لغویت | |
| زُود فہمی | | مث-اسم | | فارسی | جلد سمجھنے کی صلاحیت، دانائی | |
| طبع رسا | | مث-اسم | | | نکتہ سنج طبیعت، جودت اور ذہانت رکھنے والی طبیعت | |
| شاکی | | صف | | | شکوہ، شکایت کرنا | |
| سر گاڑی پاؤں پہیا کیا | | م | | | دوڑ دھوپ، محنت کرنا | |
| آشفتہ حال | | صف | | فارسی | خستہ حال، ابتر، پریشان حال | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| آگے ناتھ نہ پیچھا پگا | | م | | | جس کے آگے پیچھے کوئی نہ ہو، لاولد، لاوارث |
| مٹھی بند ہوئی | | م | | | کنجوس ہو گیا |
| کفایت شعاری | | مث-اسم | | | بچت کرنا، میانہ روی |
| صراحت | صَراحَت | مث-اسم | | عربی | کھلم کھلا، علانیہ، وضاحت کے ساتھ |
| عُذر | | مذ-اسم | | | بہانہ، حیلہ، ٹال مٹول |
| خشک سالی | | مث-اسم | | فارسی | قحط |
| ارزانی | اَرزانی | مث-اسم | | فارسی | قیمت کی کمی، سستا پن، کثرت، افراط، فراوانی، بہتات، عام ہونا ، |
| | | | | | اناج کا ذخیرہ کرنا، مال جمع کرنا |
| کھتے بھرنا | | م | | | سرکنڈے وغیرہ سے بنایا گیا عارضی جھونپڑا، شامیانہ، منڈپ |
| منڈوا | مَنڈوا | مذ-اسم | | | بیٹھنے کی حالت، بیٹھک ۔ نشستن کا حاصل مصدر بمعنی صحبت، مجالست، ساتھ اُٹھنا |
| | | | | | بیٹھا، ہم نشینی ۔ دو یا زائد افراد کا مل کر بیٹھنا |
| | | | | | نادر، نہ ملنے والا، قیمتی |
| نشست | نِشَسْت | مث-اسم | | فارسی | بہت کم ملنے والا، قیمتی |
| نایاب | | صف | | فارسی | کتاب، رسالہ یا اخبار وغیرہ چھاپنے کی جگہ، چھاپہ خانہ، پریس |
| کمیاب | | مذ-اسم | | فارسی | کھولنا۔ جوش کھانا۔ غُصہ میں جلنا |
| مطبع | مَطبَع | مذ-اسم | | عربی | بہت میلا کُچیلا، بہت گندہ |
| اونٹے رہے | | م | | | خشک، سخت جوتے |
| چوباچکٹ | چُوباچکٹ | صف | | | ریشم اور سوت کا ملواں بنا ہوا چکنی اور چمکیلی سطح کا کپڑا |
| کھڑ نک جوتے | | صف | | | تعزیری جرم مث-اسملاً لڑائی جھگڑا یا مار پیٹ، امن شکنی، بلوہ فساد |
| اطلس | | مث-اسم | | | جیسا کہ لائق اور مناسب ہے، مناسب موزوں |
| فوج داری | | صف | | | وہم و گمان میں آنا، یاد آنا، ذہن میں آنا(عموماً نفی میں مستعمل). |
| | | | | | گول، چوکور یا پہلو دار تھم یا پایہ،، کھمبا |
| باید و شاید | | م | | فارسی | چھت یا دیوار وغیرہ کے کسی حصے کا بوجھ سہارے رہنے والا ٹیکا، کسی وزنی چیز کو سہارا |
| حاشیہ خیال | | م | | فارسی | دینے اور اوپر کو اُٹھائے رکھنے والی آڑ |
| | | | | | کسی ملک یا علاقے کے حکمران، کسی شعبے کے ماہرین، مستند عالم، حکام مجاز، حُکّام بالا، |
| ستون | سُتُون | مذ-اسم | | فارسی | ارباب اختیار |
| اڑواڑ | اَڑواڑ | مث-اسم | | | وہ پتھر یا کوئی اور چیز، جو ترازو کے پلڑوں کو برابر کرنے کو رکھتے ہیں |
| اربابِ حل وعقد | | مذ-اسم | | عربی | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| پاسنگ | | مذ-اسم | | فارسی | | |
| علامہ اقبال | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | مآخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| شرف | شَرَف | مذ-اسم | | عربی | بزرگی، بڑائی | |
| سیلی ہوئی | | صف | | | نم زدہ، گیلی | |
| سپید | سَپیدی | مث-اسم | | فارسی | سفید | |
| حاجِب | | مذ-اسم | | | دربان، پہرہ دار، ڈیوڑھی کا نگہبان، چپراسی | |
| رسائی | | صف | | | پہنچنے یا باریاب ہونے کا عمل یا کیفیت، پہنچ، باریابی، گزر | |
| اثنائے گفتگو | | | | | گفتگو کے درمیان | |
| دھان پان | | صف | | | دُبلا پتلا۔ نازک اندام | |
| مشتِ استخوان | | صف | | | ہڈیوں کا ڈھانچہ، نہایت نحیف | |
| کلے | | مذ-اسم | | | جبڑا، گال، گال کے اندر کا حصہ | |
| استعجاب | اِستِعجاب | مذ-اسم | | عربی | تعجب، حیرت | |
| مدعی | مُدّعی | مذ-اسم | | عربی | دعویٰ کرنے والا | |
| بدحواس | | صف | | | بیہوش، جس کے حواس کام نہ کرتے ہوں · حواس باختہ، بے حواس، متحیر، حیران · مضطرب، پریشان، بوکھلایا ہوا · خوف زدہ، خائف | |
| | | | | | کسی چیز کی طرف طبیعت کا جُھکاؤ، خواہش یا میلان، رُجحان، شوق، خواہش | |
| رغبت | رَغبَت | مث-اسم | | عربی | جسمات، قد و قامت کا انداز | |
| | | | | | مٹھا، گڈی، کاغذ و فائل میں رکھا پیکٹ | |
| ڈیل ڈول | | مذ-اسم | | | عیب، نقص، خرابی، بدشکل یا بھونڈا ہونا، بدصورتی، برائی، | |
| پلندہ | پُلَندا | مذ-اسم | | | تباہ و برباد کرنا، لوٹنا | |
| قبح | قُبح | مث-اسم | | عربی | ایک عالم جو عالم ارواح اور اجسام کے درمیان ہے جو کچھ عالمِ اجسام میں موجود ہے | |
| غارت کرنا | | ف | | | اس کی نظیر **عالم مث-اسال** میں موجود ہے | |
| عالمِ مث-اسال | | مذ-اسم | | | سرخ رنگ کا | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | نازک جسم والا۔ دُبلا پتلا |
| لعلین | | صف | | فارسی | جلنے اور پگھلنے کی کیفیت؛ (مجازاً) رنج و غم کی کیفیت جس سے رقّت طاری ہو، |
| نازک اندام | | صف | | فارسی | رقّت |
| گداز | گُداز | صف | | | خوب صورت |
| دلآویز | | صف | | فارسی | |

**طائرِ لاہوتی**

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| طائر | | مذ-اسم | | عربی | پرندہ | |
| لاہوتی | | صف | | عربی | لاہوت سے منسوب؛ عالم لاہوت کا، مقام محویت کا، فنا فی اللہ | |
| | | | | | آب خورہ، پانی پینے کا چھوٹا ظرف جو چوڑے مُنھ کا ہوتا ہے ۔ مٹی کا برتن | |
| کوزہ | کُوزَہ | مذ-اسم | | فارسی | باغی | |
| | | | | | رعنائی میرے دامنِ دل کو کھینچتی ہے کہ دیکھنے کی جگہ یہیں ہے، | |
| سرکش | سَرکَش | صف | | فارسی | رہنے والا | |
| کرشمہ دامنِ دل می کشد کہ | | ع | | فارسی | گدی نشین | |
| جاایں است | | | | | جسے قرار نہ ہو، جو ابھی کہیں ہو اور ابھی کہیں، پارے کی سی خاصیت رکھنے والا، جادو | |
| مکیں | | مذ-اسم | | عربی | کی طرح نظر آ کر فوراً غائب ہو جانے والا | |
| سجادہ نشین | | مذ-اسم | | | سجتا | |
| چھلاوہ | | مذ-اسم | | | جہنم کا وہ درجہ جہاں سردی کا عذاب دیا جائے گا | |
| | | | | | ٹھنڈی | |
| | | | | | حلیم، متین. پیچیدہ، اُلجھا ہوا، دقیق. | |
| پھبتا | پَھبتا | ف | | | ناگوار | |
| زمہریر | | مذ-اسم | | | ہمیشہ کے لیے چھوڑ جانا | |
| یخ بستہ | | صف | | فارسی | خوبصورت | |
| گھمبیر | گَھ۔م | صف | | | خوش مزاج انسان | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| شاق | | مث-اسم | | عربی | درویشی، مے خواری، مے نوشی ۔ لااُبالی پن، آوار گی، |
| دائمی مفارقت | | صف | | عربی | سوچ کو ابھارنے والی |
| خوبرو | | صف | | فارسی | سحر طاری کر دینے واالی |
| باغ وبہار انسان | | مث-اسم | | | ابتدا کرنے والا، سیکھنے کا آغاز کرنے والا ۔ (مراداً) نو آموز، نومشق، ابجد خواں |
| رندی | رِنْدی | صف | | فارسی | شوخ |
| فکر انگیز | | صف | | فارسی | روشنی، شوخی، سجاوٹ |
| مسحور | مَسْحُور | صف | | عربی | درویش مزاج |
| مبتدی | مُبْتَدی | صف | | عربی | آزاد خیال، روشن ضمیر، کھلے ذہن کا، جو اپنے مشرب کے علاوہ دوسروں کے مشرب کو گوارا کر سکے، روادار |
| بھڑکیلے | بَھڑکِیلا | صف | | | شوقین، عادی |
| چکاچوند | | صف | | فارسی | لڑائی |
| صوفی منش | | صف | | | ہنسی مذ-اسماق، خوش مزاجی |
| وسیع المشرب | وَسیعُ المَشرَب | صف | | عربی | رواج دینا، پھیلانا |
| | | | | | کشش |
| رسیا | | مث-اسم | | فارسی | ممنون، احسان مند، کسی کا احسان ماننا |
| محاذ آرائی | | مث-اسم | | | بُھول چوک، سہو، غفلت، غلطی، کمی، کوتاہی |
| چُہلیں | | مث-اسم | | | بھول چوک، غلطی، خطا |
| ترویج | جاذِبِیّت | ف | | عربی | شرمندہ |
| جاذبیت | | مث-اسم | | عربی | کھو جانا، نہایت توجہ اور یکسوئی |
| رہینِ منت | فَروگُزاشت | صف | | | کوششیں کرنا |
| فروگذاشت | لَغزِش | مث-اسم | | فارسی | خوش |
| لغزش | خَجِل | مث-اسم | | فارسی | دشمنی |
| خجل | مُنْہَمِک | صف | | فارسی | چھیڑ چھاڑ، طعن تشنیع، نوک جھونک |
| منہمک | | مث-اسم | | عربی | گزشتہ دور |
| جتن کرنا | | مث-اسم | | | پھول برسانا |
| ہشاش بشاش | | مذ-اسم | | | نہ چاہتے ہوئے |
| رقابتیں | چَشْمَک | مث-اسم | | عربی | مسلک، فکری وابستگی |
| چشمکیں | | مث-اسم | | فارسی | |
| عہدِ رفتہ | | مذ-اسم | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| گل افشانی | | ف | | فارسی | | |
| بادلِ نخواستہ | | م | | فارسی | | |
| مکتبۂ فکر | | مذ-اسم | | عربی | | |
| مرید پور کا پیر | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| شبہات | شُبہات | مذ-اسم | | عربی | شکوک | |
| تعجب | تَعَجُّب | مذ-اسم | | عربی | حیرانی | |
| روپوش | | ف | | فارسی | چھپ جانا | |
| غبن | غَبَن | مذ-اسم | | عربی | کسی سرکاری یا غیر سرکاری منتظم اعلیٰ یا کسی عہدہ دار کا سرکار یا اپنے مالک کا زر و مال اپنے کام میں لانے کے لیے بد عنوانی کرنا | |
| اِزالہ | | مذ-اسم | | فارسی | تلافی، بدلہ | |
| خبط | خَبْط | مذ-اسم | | عربی | جنون، پاگل پن | |
| نئی پود | | مث-اسم | | فارسی | نئی نسل | |
| دودمان | دُودمان | مذ-اسم | | فارسی | خاندان، قبیلہ، کُنبہ | |
| بہ بانگِ دُہل | | م | | فارسی | اعلانیہ | |
| تسکینِ نخوت | نَخوت | مث-اسم | | عربی | غرور کی تسکین | |
| شغلِ بیکاری | | مذ-اسم | | | فارغ وقت کا مشغلہ | |
| لال بجھکڑ | | مذ-اسم | | | اعلیٰ درجہ کا بے وقوف، وہ احمق جسے اپنی عقل پر بڑا گھمنڈ ہو | |
| ماجور | | صف | | عربی | اجر پائیں | |
| صحیح الدماغی | | مث-اسم | | | درست دماغ والا، عقل مند، ذی ہوش، ذہین | |
| جوشِ قومی | | مذ-اسم | | | قومی ولولہ | |
| بر سبیلِ تذکرہ | | م | | | باتوں باتوں میں | |
| کہ و مِہ | | م | | فارسی | چھوٹے بڑے، خرد و کلاں، ادنیٰ و اعلیٰ، عام و خاص | |
| مستفید | مُستَفِید | ف | | عربی | فائدہ اٹھانا | |
| خارِ وطن از سنبل و ریحاں خوشتر | | ع | | فارسی | وطن کے کانٹے بھی سنبل و ریحان سے زیادہ خوبصورت لگتے ہیں | |
| براہینِ قاطع | | صف | | عربی | وہ دلیلیں جو ہر استدلال کو قطع کر دیں، قطعی اور یقینی دلائل | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| باشندگان | | مذ-اسم | | فارسی | رہائشی، رہنے والے | |
| مردم شناسی | | مذ-اسم | | فارسی | لوگوں کی پہچان کا ملکہ | |
| ماحضر | ماحَضَر | مذ-اسم | | عربی | کھانا جو موجود ہو | |
| شیر و شکر | | م | | | گہری دوستی یا تعلق | |
| نصف النہار | | صف | | عربی | عروج پر | |
| اِدبار | | مث-اسم | | فارسی | نحوست، زوال | |
| فلاکت | | مث-اسم | | عربی | مفلسی، ناداری، غریبی، تنگ دستی۔ بد نصیبی، بد بختی، نحوست۔ | |
| الم ناک | | مث-اسم | | عربی | دردناک | |
| وجوہ | وُجُوہ | مث-اسم | | فارسی | وجہ کی جمع | |
| عندلیب | | مذ-اسم | | فارسی | بلبل | |
| آہ زاریاں | | مذ-اسم | | فارسی | نالہ و فریاد | |
| رقت | رِقّت | مث-اسم | | عربی | رونا | |
| نصائح | | مث-اسم | | عربی | نصیحتیں | |
| نعرہ زن | | ف | | | نعرے لگانا | |
| آماجگاہ | | مث-اسم | | فارسی | مسکن، ٹھکانا | |
| خفیف | خَفِیف | مث-اسم | | عربی | ہلکا سا۔ نہایت کم | |
| ملکہ | | مذ-اسم | | فارسی | قدرت، مہارت | |
| ورے | | مذ-اسم | | فارسی | اُدھر، اُس طرف، دور، بعید | |
| منحنی | مُنحَنی | صف | | فارسی | کمزور، پتلا | |
| چار دانگِ عالم | | م | | فارسی | دنیا میں ہر طرف | |
| نامعقول | | صف | | عربی | نامناسب | |
| زقند | زَقَنْد | مث-اسم | | فارسی | چھلانگ | |
| حاجی اورنگ زیب خان | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| آڑھتی | | مذ-اسم | | | تھوک فروش، دلال، کمیشن ایجنٹ |
| سوداگران | | مذ-اسم | | فارسی | تاجر |
| چوب ہائے عمارتی | | مث-اسم | | فارسی | عمارتی لکڑی |
| قضیے | | مذ-اسم | | عربی | جھگڑے |
| آدھمکے | | ف | | | آن پہنچے |
| معرفت | مَعْرِفَت | مث-اسم | | عربی | جان پہچان |
| داغدار | | صف | | | عیب دار، خراب |
| اپنی گرہ سے | | م | | | اپنی جیب سے |
| عجلت | عُجْلَت | مث-اسم | | عربی | جلدی |
| مدارات | | مث-اسم | | عربی | خدمت خاطر، آؤ بھگت |
| گرویدہ | | صف | | فارسی | کسی کی محبت کو دل میں جگہ دے دینا، فریفتہ، دلدادہ، عاشق، والہ وشیدا |
| | | | | | پیچ دار باتیں |
| لچھے دار باتیں | | مث-اسم | | | شوقین |
| دالدادہ | | مذ-اسم | | فارسی | جھگڑا، بحث وتکرار |
| جھائیں جھائیں | | م | | | پاس رہنے والا، پڑوسی، ہمسایہ · عبادت گاہوں، درگاہوں، خانقاہوں اور متبرک |
| مجاور | | صف | | فارسی | مقامات کا جھاڑو دینے والا یا خادم. |
| | | مذ-اسم | | | جان چھڑاؤ |
| پنڈ چھڑاؤ | | م | | | ڈوب جانا، مراقبہ کی ایک کیفیت |
| استغراق | اِستِغراق | مذ-اسم | | عربی | تسلیم شدہ |
| مسلّم | مُسَلَّم | صف | | عربی | خوبصورت |
| وجیہہ | | صف | | عربی | بے ہودہ |
| لغو | لَغو | صف | | عربی | توانائی، صحت، فربہی |
| تن وتوش | | مذ-اسم | | فارسی | جہاں تک ممکن ہو |
| حتی الامکان | | صف | | عربی | بچنا، الگ رہنا |
| احتراز | اِحتراز | مث-اسم | | عربی | زیادہ کھانے والا |
| پُرخور | | مث-اسم | | فارسی | نئی چیز، اختراع |
| بدعت | | مث-اسم | | عربی | حق مارنا |
| حق تلفی | | ف | | | عجیب شکل وصورت، نہایت برا حلیہ، موجودہ حالت، جیسی کہ حالت ہے |
| ہئیتِ کذائی | | صف | | | وقتِ جنگ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | جس کو تراشانہ گیا ہو |
| ہنگام قتال | | مذ-اسم | | | انتہا کرنے والا، کمال کو پانے والا |
| ان گھڑ | | صف | | | جو کسی مدرسے سے تعلیم مکمل کر چکے ہوں |
| منتہی | مُنتَہیٰ | مذ-اسم | | عربی | اشتعال میں ہونا، غصے میں |
| فارغین | | مذ-اسم | | | تعمیل، حکم ماننا، فرمائش کے مطابق کام کرنا |
| مشتعل | مُشتَعِل | صف | | عربی | جلدی |
| بامتثال امر | | صف | | عربی | حجت تمام کرنا، کسی عذر کی گنجائش نہ چھوڑنا |
| تُرنت | | | | | ذمہ داریوں سے دب جانا؛ لدا ہونا |
| اتمام حجت | | ف | | عربی | مردوہ کا شیوہ، مردوں کی روش |
| بوجھوں مارنا | | م | | | لوٹا، پانی بھرنے کا برتن |
| شیوہ مردانگی | | صف | | فارسی | برتاو، سلوک۔ رک: بیوپار۔ سود پر قرض دینے کا کاروبار |
| آفتابہ | | مذ-اسم | | فارسی | کوئی کمی نہ چھوڑنا |
| بیوہار | | مذ-اسم | | | ترپ کا پتہ پھینک کر دوسرے کے پتے کو کاٹنا |
| بے دریغ | | ف | | فارسی | ایک قسم کی نرم گھاس |
| ترپ پھینکا | | ف | | | عجیب چیز |
| پیال | | مذ-اسم | | | کبھی کبھار |
| عجوبہ | | مذ-اسم | | عربی | تفتیش، چھان بین |
| شاذونادر | | مذ-اسم | | | جس دن بادل چھائے ہوں |
| بازپرس | بازپُرس | ف | | فارسی | چاندنی رات، چودھویں کی رات |
| روزِ ابر | | مذ-اسم | | فارسی | دسویں حصے کا دسواں حصہ، سواں حصہ، تھوڑا سا حصہ، بہت ہی کم |
| شبِ ماہتاب | | مث-اسم | | فارسی | مصاحبین، متوسلین، یار دوست، نوکر چاکر |
| عشرِ عشیر | | مذ-اسم | | عربی | ساتھ |
| | | | | | گلے ملنا |
| اہالی موالی | | مذ-اسم | | عربی | دکھی، غم زدہ |
| معیت | مَعِیّت | مث-اسم | | عربی | کل ملا کے |
| معانقے | | مذ-اسم | | عربی | آنے کی وجہ |
| آزردہ | | صف | | عربی | عرض، درخواست |
| مجملہ | من جملہ | مث-اسم | | | سنانا |
| سببِ نزول | | مذ-اسم | | | خراب لکڑی، ایک قسم کا لکڑی کا نقص |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| معروضہ | مَعْرُوضَہ | مذ-اسم | | عربی | خراشہ، لکڑی کی چِھیلن، کُھرچن. خَرارَہ |
| گوش گزار کرنا | | ف | | | شکست دی |
| دلدّر لکڑی | دَلِدّر | صف | | | غبن |
| | | | | | فوج کے شاگرد پیشہ اور خیمہ و خرگاہ. |
| پچھاڑا | | ف | | | دوست قبیلہ |
| گھپلا | گَھپلا | مذ-اسم | | | دوستوں کا حساب دل میں ہوتا ہے |
| بھیرو بنگاہ | | مذ-اسم | | | |
| حلیف | حَلِیف | مذ-اسم | | عربی | پریشانی، تکلیف |
| حسابِ دوستاں در دل | | م | | فارسی | خوش و خُرّم، ہر طرح مطمئن، مسرور، شاداں فرحان، ہشاش |
| تردد | | | | | |
| خود خرسند | | مذ-اسم | | عربی | |
| | خُرسَنُد | مذ-اسم | | فارسی | |

حصہ شاعری

نظم

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| جوابِ شکوہ | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| شکوہ | | مذ-اسم | | فارسی | شکایت | |
| قدسی الاصل | | صف | | عربی | جو عالمِ قدس سے تعلق رکھتی ہو، بلند بات، مقدس بات | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| رفعت | | مث-اسم | | عربی | بلندی |
| گردوں | | مذ-اسم | | فارسی | آسمان |
| فتنہ گر | فِتْنَہ گَر | صف | | فارسی | انقلاب برپا کر دینے والا، فساد پھیلانے والا |
| سرکش | | صف | | فارسی | باغی |
| نالہءِ بیباک | | مذ-اسم | | فارسی | بے خوف فریاد |
| پیرِ گردوں | | مث-اسم | | فارسی | آسمان کا بزرگ، سورج |
| رضواں | | مذ-اسم | | عربی | جنت کا داروغہ |
| راز | | مذ-اسم | | | چھپی ہوئی بات |
| تا سرِ عرش | | | | | عرش تک |
| تگ و تاز | | ف | | فارسی | دوڑ دھوپ۔ پہنچ، دسترس |
| سکانِ زمیں | | مذ-اسم | | عربی | زمین کے باسی، رہنے والے |
| پستی | | مث-اسم | | فارسی | نیچے کا مقام |
| مکیں | | صف | | | رہنے والے |
| برہم | بَرْہَم | صف | | | ناراض، غصہ |
| مسجود | مَسْجُود | صف | | عربی | جس کو سجدہ کیا جائے |
| کیف | کَیْف | صف | | | سرور و مستی |
| رموزِ کم | | مذ-اسم | | فارسی | حکمت و دانائی کے راز |
| عجز | عِجْز | مذ-اسم | | عربی | انکساری |
| نامحرم | | صف | | عربی | نہ جاننے والا، ناواقف |
| ناز | | نذ | | فارسی | فخر، غرور |
| گفتار | گُفتار | مث-اسم | | عربی | بات چیت، گفتگو |
| سلیقہ | | مذ-اسم | | عربی | طریقہ |
| غم انگیز | | صف | | | غم پیدا کرنے والا، دکھی کر دینے والا |
| اشکِ بیتاب | | مذ-اسم | | فارسی | بے چین آنسو |
| لبریز | لَب | صف | | فارسی | بھرا ہوا |
| آسماں گیر | | صف | | | آسمان تک پہنچنے والا |
| نعرءِ مستانہ | | مذ-اسم | | فارسی | مستی میں لگائی گئی صدا |
| حسنِ ادا | | صف | | | ادائیگی کی خوبصورتی، بیان کا حسن |
| ہم سخن | | صف | | فارسی | باتیں کرنے والا |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| مائل | | ف | | فرسی | متوجہ،راغب |
| سائل | | مذ-اسم | | عربی | سوالی |
| رہرو | رَہ۔رَو | مذ-اسم | | فارسی | مسافر |
| جوہر قابل | | مث-اسم | | | ایسا شخص جو کسی خاص شئے کے حصول کی قابلیت رکھتا ہو |
| گِل | | مث-اسم | | فارسی | مٹی |
| کَے | | مذ-اسم | | | ایران کے بادشاہ، کیانی خاندان کے بادشاہ |
| الحاد | | مث-اسم | | عربی | کفر |
| رسوائی | | مث-اسم | | فارسی | ذلت |
| بت شکن | | صف | | | بت توڑنے والے |
| بت گر | | مذ-اسم | | فارسی | بت بنانے والے |
| پدر | پِدَر | مذ-اسم | | فارسی | باپ |
| پسر | | مذ-اسم | | فارسی | بیٹا |
| آزر | | اسم | | | حضرابراہیم کے چچا کا نام |
| بادہ آشام | | مذ-اسم | | فارسی | مئے خانہ، شراب بننے کی جگہ |
| بادہ | | مذ-اسم | | فارسی | شراب |
| خُم | | مذ-اسم | | عربی | شراب کی صراحی |
| صفحۂ دہر | | مث-اسم | | فارسی | دنیا کے نقشے سے |
| نوع | | مث-اسم | | عربی | قسم |
| آبا | | مذ-اسم | | عربی | ماسلف، باپ دادا |
| منتظر | مُنتَظِر | صف | | عربی | انتظار کرنے والا |
| فردا | | مذ-اسم | | فارسی | آنے والا کل |
| فاطرِ ہستی | | صف | | | دنیا کو بنانے والا |
| ازل | | مذ-اسم | | فارسی | آغاز |
| دستور | دَستُور | مذ-اسم | | عربی | قانون |
| مے | | مث-اسم | | فارسی | شراب |
| پیمانہ | | مذ-اسم | | فارسی | شراب کا برتن |
| یورش | | مث-اسم | | ترکی | حملہ |
| پاسباں | | مذ-اسم | | فارسی | محافظ |
| عصرِ نو | | مذ-اسم | | | نیا زمانہ |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| مث-اسمِ بو | | صف | | | خوشبو کی طرح | |
| پریشاں ہونا | | ف | | فارسی | پھیل جانا، بکھر جانا | |
| رخت | | مذ-اسم | | فارسی | سامانِ سفر | |
| دوش | | مذ-اسم | | فارسی | کاندھا | |
| چمنستاں | | مذ-اسم | | فارسی | باغ | |
| تنک مایہ | | صف | | فارسی | کم قیمت | |
| نغمۂ موج | | مذ-اسم | | | موج کی آواز | |
| ہنگامہ | | مذ-اسم | | فارسی | شوروغل، انقلاب، ہلچل | |
| بالا | | صف | | فارسی | بلند | |
| مست | | صف | | فارسی | نشے میں ڈوبا ہوا | |
| تن آسانی | | صف | | فارسی | عیش پرستی، کاہلی، بے عملی | |
| فقر | | مذ-اسم | | عربی | درویشی، استغنا | |
| معزز | مُعَزّز | صف | | عربی | عزت دار | |
| خوار | | صف | | فارسی | ذلیل، رسوا | |
| تارکِ قرآں | | صف | | | قرآن کو چھوڑنے والے | |
| سپَر | | مث-اسم | | فارسی | ڈھال | |
| شمشیر | | مث-اسم | | فارسی | تلوار | |
| جہانگیر | | صف | | فارسی | پوری دنیا پر | |
| ماسوای اللہ | | صف | | عربی | غیر اللہ | |
| تدبیر | | مث-اسم | | عربی | سوچ، فکر | |
| بڑھے چلو | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| دشت | | مذ-اسم | | فارسی | صحرا، جنگل، ویرانہ | |
| ریگزار | | مذ-اسم | | فارسی | صحرا | |
| سیل | | مذ-اسم | | فارسی | سیلاب | |
| جوئے بار | | مث-اسم | | فارسی | تیز پانی والی ندی | |
| بحر | | مذ-اسم | | عربی | سمندر | |
| کوہسار | | مذ-اسم | | فارسی | پہاڑ | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| کٹھن | کَٹھِن | صف | | | مشکل |
| دلاور | | مذ-اسم | | فارسی | بہادر |
| تیغ زن | | مذ-اسم | | فارسی | تلوار چلانے والا |
| صف شکن | | مذ-اسم | | فارسی | دشمن کی صفیں توڑ دینے والا |
| افتخار | اِفتخار | مذ-اسم | | عربی | فخر، ناز |
| مرگ وزیست | | | | فارسی | موت وحیات |
| انحصار | | مذ-اسم | | عربی | دارومدار |
| تیغِ بے اماں | | مث-اسم | | فارسی | ایسی تلوار جس سے کوئی بچ نہ سکے |
| نثار | | صف | | فارسی | قربان |
| صدا | | مث-اسم | | فارسی | آوزا |
| قسمتِ سعید | | مث-اسم | | عربی | نیک مقدر |
| رزم گہ | | مث-اسم | | فارسی | میدانِ جنگ |
| سر سے کفن باندھنا | | م | | | موت کے لیے تیار ہونا |

**مناظرِ سحر**

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | مآخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| مناظرِ سحر | | مذ-اسم | | | صبح کے منظر | |
| روح فزا | | صف | | | روح کو تسکین دینے والا | |
| رخسارِ سحر | | مذ-اسم | | | صبح کے گال | |
| دلِ زار | | مذ-اسم | | فارسی | بے چین دل، دکھی دل | |
| عرقِ حسن | | مذ-اسم | | فارسی | حس کا پسینہ، مراد شبنم | |
| ذرہِ ناچیز | | مذ-اسم | | | کم قیمت شے | |
| طور | | مذ-اسم | | | وہ پہاڑ جہاں موسیٰؑ کو جلوہ نظر آیا | |
| لرزش | لَرزِش | ف | | فارسی | کانپنا | |
| ترنم | تَرَنُّم | مذ-اسم | | عربی | نغمگی | |
| تصادم | تَصادُم | مذ-اسم | | فارسی | ٹکرانا | |
| تلاطم | تَلَاطُم | مذ-اسم | | عربی | طوفان | |
| گیسو | | مذ-اسم | | | بال، زلفیں | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| نسیم سحری | | مث-اسم | | | صبح کی ٹھنڈی ہوا |
| چٹکنا | | ف | | | کلی کا کھلنا |
| گلِ تر | | مذ-اسم | | فارسی | تازہ پھول، شبنم سے بھیگا ہوا پھول |
| مہکنا | | ف | | فارسی | خوشبو دینا |
| لہکنا | | ف | | فارسی | سبزے کا جھومنا |
| عید سحر | | مث-اسم | | | صبح کی عید یا خوشی |
| بیاباں | | مذ-اسم | | | جنگل، ویرانہ |
| تالابِ مصفا | | مذ-اسم | | | صاف پانی کا تالاب |
| انبار | | مذ-اسم | | | ڈھیر |
| انورِ خدا | | مذ-اسم | | | خدا کے نور کے جلوے |
| زریں | زَرِّیں | صف | | فارسی | سنہری |
| لبریز | | صف | | | بھرا ہوا |
| نغمۂ داؤد | | مذ-اسم | | | داؤدؑ کا نغمہ، ان کا لحن |
| پیراہنِ یوسف | | مذ-اسم | | فارسی | یوسفؑ کا کرتہ |
| برگِ گلِ تازہ | | مذ-اسم | | فارسی | تازہ پھول کی پتی |
| لطافت | | صف | | | خوبصورتی، شفافیت، نرمی |
| خندہ | خَنْدَہ | صف | | | مسکراہٹ |
| جلوہ اصنام | | مذ-اسم | | | بتوں کا جلوہ |
| صباحت | صَباحَت | مث-اسم | | عربی | چہرے کی سفید رنگت، گوراپن |
| ناقوس | ناقُوس | مذ-اسم | | | وہ سنکھ جو ہندو یا دوسرے غیر مسلم پوجا کے وقت بجاتے ہیں |
| | | | | | فریاد |
| فغاں | فُغاں | مث-اسم | | فارسی | نزدیکی |
| قرب | | مذ-اسم | | عربی | دکھ |
| آلام | | مذ-اسم | | عربی | مخمور، خوش |
| سرشار | | صف | | فارسی | انا، غرور |
| خودی | | مث-اسم | | فارسی | |
| **شکست کی آواز** | | | | | |
| **الفاظ** | تلفظ | مذ-اسم | | مآخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| **امنگ** | اُمنگ | مث-اسم | | | خواہش، طلب، جوش، ولولہ |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| انجمن | | مث-اسم | | | پریشانی |
| ماہ پارے | | مذ-اسم | | | چاند کے ٹکڑے |
| احساسِ شعوری | | مذ-اسم | | | عقل و شعور کے محسوسات |
| جہانِ نو | | مذ-اسم | | فارسی | نئی دنیا |
| قلبِ سمندر | | مذ-اسم | | عربی | سمندر کا دل، گہرائی |
| بیانِ سنگ | | مذ-اسم | | فارسی | پتھر کا بیان، |
| منجمد | مُنجَمِد | صف | | عربی | جما ہوا |
| کوہ | | مذ-اسم | | | پہاڑ |
| لا انتہا | | صف | | عربی | جس کی کوئی انتہا نہ ہو |
| پھندا | | مذ-اسم | | | جال |
| مشیت | مَشِیّت | مث-اسم | | عربی | دل کا ارادہ |
| ضعیفی | | مث-اسم | | عربی | کمزوری، بڑھاپا |
| پیری | | مث-اسم | | فارسی | بڑھاپا |
| جذبِ ساکن | | صف | | فارسی | ٹھہرا ہوا جذبہ |
| جوالا | جَوالا | مذ-اسم | | | شعلہ، لپٹ، بھپکا· حدت، حرارت، آگ، آتش |
| ہستی | | مث-اسم | | | ذات، وجود |

ستارے

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| جو | | مث-اسم | | فارسی | ندی | |
| خلد زار | | مذ-اسم | | فارسی | جنت جیسا | |
| ماہ | | مذ-اسم | | فارسی | چاند | |
| انجم | اَنجُم | مذ-اسم | | عربی | ستارہ | |
| سوئے | | | | | کی طرف | |
| نوحہ آباد | | صف | | | نوحوں سے بھرا ہوا، غموں سے بھرا ہوا | |
| گلستانِ ترنم | | مذ-اسم | | | نغموں کا باغ | |
| مد بھرے | | صف | | | نشیلے | |
| دیارِ زندگی | | مذ-اسم | | | زندگی کا ملک | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| روزِاولیں | | مذ-اسم | | فارسی | پہلے دن سے |
| مسرت | مَسَرّت | مث-اسم | | | خوشی |
| فکرِہستی | | مث-اسم | | | زندگی کے غم |
| نورپارے | | مذ-اسم | | | نور کے ٹکڑے |
| خاک داں | | مذ-اسم | | | مٹی کی دنیا |
| گہوارہِ حسن ولطافت | | مذ-اسم | | | حسن اور شگفتگی کا مرکز |
| گم شدہ | | مث-اسم<br>صف | | | کھوئی ہوئی |

**نفیرِ عمل**

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور |
|---|---|---|---|---|---|
| نفیر | نَفِیر | مث-اسم | | عربی | بانسری، ایک باجا، ترئی، بگل، شہنائی، الغوزہ |
| شومیِ تقدیر | | | | فارسی | بدنصیبی، برائی، تقدیر کی گردش |
| شیون | شیوَن | مذ-اسم | | فارسی | نالہ، فریاد |
| جور | جَور | مذ-اسم | | عربی | ظلم |
| بے مہری | | مث-اسم | | فارسی | بے رحمی۔ بے محبتی، بے مروتی، بے رخی |
| بربادِ خزاں | | صف | | فارسی | خزاں زدہ |
| چمنستاں | | مذ-اسم | | فارسی | باغ |
| محرومِ تجلی | | صف | | عربی | جلوے سے محروم |
| شبستان | شَبِستان | مذ-اسم | | فارسی | سونے کا کمرہ |
| نالہ | | مذ-اسم | | | فریاد |
| چارہِ درد | | مذ-اسم | | فارسی | دکھ کا علاج |
| جنسِ گراں مایہ | | مث-اسم | | فارسی | قیمتی شئے |
| جامِ جم | | مذ-اسم | | فارسی | جمشید کا پیالہ |
| شوکتِ کے | | مث-اسم | | فارسی | کیانی خاندان کے بادشاہوں کی شان وشوکت |
| خدشہِ آلام | | مذ-اسم | | فارسی | دکھوں کا خوف |
| مکروریا | | مذ-اسم | | فارسی | فریب وریاکاری، دھوکا |
| کاسہ | | مذ-اسم | | فارسی | بڑا پیالہ |
| حرص | حِرص | مث-اسم | | عربی | لالچ |
| طُرفہ | | صف | | فارسی | نادر انوکھا، عجیب، نیا |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| ہمیشہ دیر کر دیتا ہوں | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| ڈھارس | | مث-اسم | | | دلاسا، تسلی |
| دیرینہ | دے۔ری | صف | | | پرانا |
| سیر | | مث-اسم | | عربی | گھومنا پھرنا، نظارہ کرنا |
| دل لگانا | | ف | | | متوجہ ہونا، لطف اٹھانا |
| بڑے ڈرپوک ہو! | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور |
| ڈرپوک | | صف | | | بُزدل |
| شب | | مث-اسم | | فارسی | رات |
| مامتا | | مث-اسم | | | ماں کا پیار |
| اوڑھنی | | مث-اسم | | | اوڑھنے کی چادر؛ دوپٹا، لڑکیوں کے اوڑھنے کا چھوٹا دوپٹا |
| تیرگی | تیرَگی | مث-اسم | | فارسی | اندھیرا |
| پیوست | پیَوَست | صف | | فارسی | ملا ہوا، جڑا ہوا، چپکا ہوا، بلا فاصلہ متصل۔ بیٹھا ہوا، گڑا ہوا |
| منور | | صف | | عربی | روشن |
| بے انت | | صف | | فارسی | بے پناہ، نہ ختم ہونے والا |
| لیس ہو کر | | ف | | | مصلح ہو کر |
| گُرز | | مذ-اسم | | فارسی | ایک ہتھیار کا نام جو اوپر سے گول موٹا اور نیچے سے پتلا ہوتا ہے اور دشمن کے سر پر مارنے میں کام آتا ہے |
| سورما | | مذ-اسم | | فارسی | بہادر، جنگجو |
| بے خطر | | صف | | | بے خوف |
| قوس | | مث-اسم | | عربی | کماں |
| | | | | | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

غزل

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

غزل-اقبال

| الفاظ | تلفظ | مذ-/مث | | ماخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ظلمت خانہ | | مذ-اسم | | | تاریکیوں کا گھر، ظلمت کدہ | |
| محمل نشین | | صف | | فارسی | محمل میں بیٹھنے والا، عماری میں سوار ہونے والی، (لیلیٰ)؛ محبوب جسکی تلاش کی جاتی ہو | |
| وصل | وَصل | مذ-اسم | | عربی | ملنا | |
| گھڑیاں | | مذ-اسم | | | لمحے | |
| ناخدا | | مذ-اسم | | فارسی | ملاح | |
| غرق ہونا | | مذ-اسم | | عربی | ڈوب جانا | |
| سفینہ | | مث-اسم | | عربی | کشتی | |
| شمعِ کُشتہ | شمعِ کُشتہ | مث-اسم | | فارسی | بجھا ہوا چراغ | |
| موجِ نفس | | مث-اسم | | فارسی | سانسیں | |
| خرقہ پوش | | مذ-اسم | | فارسی | فقیروں کا خرقہ پہننے والا، فقیر، درویش، صوفی، سنت · (مجازاً) راز داں، سالک طریقت | |
| ارادت | | مث-اسم | | عربی | مریدانہ اطاعت کا جذبہ، اعتقاد، عقیدت مندی · بیعت، اقرار یا اظہار عقیدت · ارادہ | |
| یدبیضا | | مذ-اسم | | عربی | حضرت موسیٰ علیہ السلام کے معجزے کی تلمیح، جب حضرت موسیٰ علیہ السلام اپنا ہاتھ بغل میں ڈال کر نکالتے تو وہ بہت تیز چمکتا | |
| | | | | | صراحی، مینا، شیشہ ے | |
| آبگینہ | | مذ-اسم | | فارسی | خوبصوتی | |
| جمال | | مذ-اسم | | عربی | | |
| | | | | | معاملے کے ہر نازک پہلو پر غور و تحقیق سے نظر | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| باریک بین | | مذ-اسم | | فارسی | کرنے والا، نکتہ رس، تیز فہم، چھوٹی سے چھوٹی چیز کو دیکھنے والا | |
| | | | | | سلیقہ، طریقہ | |
| | | | | | اعتراض کرنے کا عمل، عیب گیری، عیب جوئی، نقص نکالنا | |
| قرینہ | | مذ | | عربی | | |
| نکتہ چین | | صف | | فارسی | | |
| **غزل-فیض احمد فیض** | | | | | | |
| **الفاظ** | تلفظ | مذ-/مث | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| صد | | | | فارسی | 100، سو | |
| ہجر | ہِجُر | مذ-اسم | | عربی | جدائی | |
| کوچہ جاناں | | مذ-اسم | | فارسی | محبوب کا شہر | |
| دھج | | مث-اسم | | فارسی | شان وشوکت | |
| نسب | نَسَب | مذ-اسم | | عربی | خاندانی نسبت | |
| بازی | | مث-اسم | | فارسی | کھیل، تماشا، کرتب | |
| مات | | | | فارسی | شکست | |
| **غزل-احمد ندیم قاسمی** | | | | | | |
| **الفاظ** | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| سایہ ابر | | مذ-اسم | | فارسی | بادل کا سایہ | |
| مانند | مانِند | صف | | فارسی | کی طرح | |
| پیمانِ وفا | | مذ-اسم | | فارسی | وفاداری کا عہد | |
| چارہ ساز | | مذ-اسم | | فارسی | معالج، کام بنانے والا، (کام یا حالت وغیرہ کو) | |
| | | | | | درست کرنے والا، بگڑا کام بنانے والا | |
| **غزل-ناصر کاظمی** | | | | | | |
| **الفاظ** | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| اولیں | | صف | | عربی | پہلا | |
| سرشاری | | مث-اسم | | فارسی | خوشی | |
| ارمان | | مذ-اسم | | | حسرت | |
| چبھن | چُبھَن | مث-اسم | | | | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | جسم میں کسی نوکدار چیز کے بھونکے جانے گڑنے یا پھوڑے پھنسی کی وجہ سے پیدا ہونے والا درد، کھٹک، تپک | |
| گزر گاہ | | مث-اسم | | فارسی | راستہ | |
| عارض | | مذ-اسم | | فارسی | گال | |
| دیار | | مذ-اسم | | فارسی | ملک | |
| رشتۂ جاں | | مذ-اسم | | فارسی | رگ جاں، گلے کی نس، وہ چیز سے جان کا رشتہ بالواسطہ طور پر ہو<br>دوست | |
| احباب | اَحْباب | مذ-اسم | | عربی | روشنیوں کا نظارہ | |
| سیر چراغاں | | مث-اسم | | | | |
| **غزل-شکیب جلالی** | | | | | | |
| **الفاظ** | **تلفظ** | **مذ-اسم** | | **آخذ** | **لغوی معنی / بین السطور** | |
| پسِ دیوار | | صف | | فارسی | دیوار کے پیچھے، پوشیدہ | |
| اجالا | | مذ-اسم | | فارسی | روشنی | |
| بام | | مث-اسم | | فارسی | چھت | |
| دستار | | مث-اسم | | فارسی | پگڑی، مجازاً، عزت | |
| **غزل-احمد فراز** | | | | | | |
| **الفاظ** | **تلفظ** | **مذ-اسم** | | **آخذ** | **لغوی معنی / بین السطور** | |
| لب کشا | | صف | | فارسی | لب کشائی کرنے والا، بات کرتا ہوا، بات کرنے والا، اظہار خیال کرنے والا | |
| گوش بر آواز | | صف | | فارسی | آواز ہر کان لگائے ہوئے، سننے کے لیے بیتاب رہنے والا کسی بات کے سننے کا منتظر | |
| دار | | مذ-اسم | | فارسی | وہ لمبی لکڑی جسے زمین میں گاڑ کر اس کے سرے پر حلقہ باندھ کر مجرم کو پھانسی دیتے ہیں، پھانسی، سولی | |
| | | | | | مخلوق، لوگ | |
| خلقت | خِلْقَت | مث-اسم | | عربی | راز جاننے والا، راز داں، بھیدی | |
| واقفِ اسرار | | صف | | | مداری، تماشا کرنے والا | |
| تماشا گر | | مذ-اسم | | فارسی | دوست، صحبت میں بیٹھنے والا | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022

Vol.8 No.3 2024

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| مصاحب<br>طرف دار | مُصاحِب | مذ-اسم<br>صف | | عربی | حمایتی | |
| غزل-ظفر اقبال | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| شراکت | | مث-اسم | | عربی | سانجھ | |
| وحشت | وَحْشَت | مث-اسم | | عربی | خوف، جنون، دیوانگی | |
| دانستہ | دانِسْتَہ | صف | | فارسی | جان بوجھ کر | |
| حمایت | | مث-اسم | | عربی | مدد، طرف داری | |
| کشادہ | کُشادَہ | صف | | فارسی | کھلا | |
| ظرف | | مذ-اسم | | عربی | سمائی، گنجائش۔ حوصلہ، ہمّت، استعداد | |
| عنایت | | مث-اسم | | عربی | مہربانی | |
| میسر | مُیَسّر | صف | | عربی | دستیاب | |
| غزل-شہزاد احمد | | | | | | |
| الفاظ | تلفظ | مذ-اسم | | آخذ | لغوی معنی / بین السطور | |
| رضا | | مث-اسم | | عربی | خوشی، منشا، مرضی | |
| اصرار | | مذ-اسم | | عربی | ضد، بار بار کہنا | |
| عظمت | عَظْمَت | مث-اسم | | عربی | بڑائی، شان وشوکت | |
| گردن زدنی | گَرْدَن زَدَنی | صف | | فارسی | واجب القتل | |

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

## درسی اردو کتب کی فرہنگ کے نتائج اور مقاصد

درسی اردو کتب کی فرہنگ کے نتائج اور مقاصد پر بات کرتے ہوئے، عمومی طور پر یہ فرہنگ کئی اہم مقاصد کو پورا کرتی ہے جو طالب علموں کی تعلیم میں معاون ثابت ہوتے ہیں۔ ذیل میں چند بنیادی مقاصد اور ان کے متوقع نتائج کا ذکر کیا گیا ہے:

**1۔ لغات اور مفہوم کی تفہیم:**

**مقصد:** درسی کتب میں استعمال ہونے والے مشکل الفاظ اور اصطلاحات کے معنی کو آسان الفاظ میں بیان کرنا۔

**نتائج:** طلبا کو متن کا بہتر فہم حاصل ہوتا ہے، اور وہ نئے الفاظ کے معنی کو بہتر طریقے سے سمجھ پاتے ہیں، جس سے ان کی ذخیرۂ الفاظ میں اضافہ ہوتا ہے۔

**2۔ مطالعے کی عادات میں بہتری:**

**مقصد:** طلبا کو مشکل الفاظ یا جملے سمجھنے کے لیے فرہنگ استعمال کرنے کی ترغیب دینا، تاکہ وہ مستقل طور پر لغت یا فرہنگ کو استعمال کرنے کی عادت ڈالیں۔

**نتائج:** طلبا خود مطالعے کی عادت ڈالتے ہیں اور خود کفیل بنتے ہیں۔ اس طرح ان کی تعلیمی کارکردگی میں اضافہ ہوتا ہے۔

**3. متن کے سیاق و سباق کی بہتر تفہیم:**

**مقصد:** مختلف الفاظ کے معانی کے ساتھ ساتھ ان کا سیاق و سباق میں استعمال اور صحیح مفہوم کو واضح کرنا۔

**نتائج:** طلبا متن کو صحیح انداز میں سمجھنے کے قابل ہوتے ہیں، جس سے ان کی تنقیدی سوچ اور تفہیمی مہارت میں اضافہ ہوتا ہے۔

**4۔ زبان کی فصاحت اور بلاغت میں بہتری:**

**مقصد:** فرہنگ سے طلبا کو زبان کی فصاحت اور بلاغت سیکھنے میں مدد ملتی ہے کیونکہ اس میں مختلف زبان کے عناصر، محاورے اور ضرب الامثال بھی شامل ہوتے ہیں۔

**نتائج:** طلبا کے زبان پر عبور میں اضافہ ہوتا ہے، اور وہ مختلف مواقع پر موزوں الفاظ کا استعمال بہتر انداز میں کرپاتے ہیں۔

**5. امتحانی تیاری میں سہولت:**

**مقصد:** فرہنگ سے طلبا کو مشکل الفاظ اور موضوعات کا خلاصہ ملتا ہے جس سے امتحانات کی تیاری میں آسانی ہوتی ہے۔

**نتائج:** طلبا امتحانات میں بہتر کارکردگی کا مظاہرہ کرتے ہیں، کیونکہ انہیں مواد کا فہم ہوتا ہے اور ان کی یادداشت میں اضافہ ہوتا ہے۔

**6. زبان و ادب میں دلچسپی کا فروز**

**مقصد:** درسی کتب کی فرہنگ اردو زبان و ادب سے دلچسپی پیدا کرنے میں اہم کردار ادا کرتی ہے۔

**نتائج:** طلبا میں اردو ادب اور ثقافت کو سمجھنے کا شوق پیدا ہوتا ہے، جس سے وہ اپنی ثقافتی شناخت اور زبان سے قریب تر ہوتے ہیں۔

**7. تفہیم میں آسانی اور وقت کی بچت:**

**مقصد:** فرہنگ سے طلبا کو درسی مواد کا فہم جلدی حاصل ہوتا ہے، اور انہیں بار بار استاد یا والدین کی مدد نہیں لینی پڑتی۔

**نتائج:** طلبا اپنا وقت بچاتے ہیں اور اپنی پڑھائی کو خود مختاری کے ساتھ جاری رکھ سکتے ہیں۔

درسی اردو کتب کی فرہنگ کے یہ مقاصد طلبا کی تعلیمی، لسانی اور ثقافتی نشو و نما میں نمایاں کردار ادا کرتے ہیں۔ اس کے نتیجے میں طلبا میں علمی شعور، زبان پر مہارت، اور ادب سے محبت پروان چڑھتی ہے۔

ISSN Online : 2709-4030
ISSN Print : 2709-4022
Vol.8 No.3 2024

## کتابیات

1. اردو کی لغت، مولفہ، جمیل جالبی، ڈاکٹر، اردو سائنس بورڈ، لاہور، ۲۰۰۸ء
2. کمال عترت، تصنیف، میری محمد عترت (مرتبہ، ڈاکٹر عارف نوشاہی)، مقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد، ۱۹۹۹ء
3. لغات کشوری، مولفہ سید تصدق حسین، مرتبہ، محمد اکرام چغتائی)، سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور، ۲۰۰۳ء
4. لغات، مہر، مرتبہ، میر فوق بدایوانی، بزم ارتقائے ادب، کراچی، ۱۹۸۲ء
5. لغت کبیر اردو (جلد اوّل)، مولفہ، مولوی عبد الحق، ڈاکٹر، انجمن ترقی اردو، کراچی، ۱۹۷۳ء
6. مہذب اللغات (چودہ جلدیں)، مرتبہ، مہذب لکھنوی، نامی پریس اور محافظ بک ڈپو، لکھنو، ۱۹۵۸ء تا ۱۹۸۹ء
7. نسیم اللغات (جامع)، مرتبین، نیم امرہوی، مرتضی حسین، شیخ غلام علی اینڈ سنز، لاہور، ۱۹۸۳ء
8. نوادر الالفاظ، مرتبہ، سید عبد اللہ، ڈاکٹر، انجمن ترقی اردو، لاہور، ۱۹۹۲ء
9. نور اللغات (دو جلدیں)، مولف، مولوی نور الحس نیز، نیشنل بک فاءونڈیشن، اسلام آباد، ۲۰۰۶ء

1. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد ہفت دہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۲۰۰۰ء
2. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد بیست و دوم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۲۰۱۰ء
3. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد بیست و یکم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۲۰۰۷ء
4. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد بیستم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۲۰۰۵ء
5. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد پانزدہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۹۳ء
6. اردو لغت (تاریخی اصول پر)، جلد پنجم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۸۳ء
7. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد چہاردہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۹۲ء
8. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد دہم، اردو لغت بورڈ، کراچی ۱۹۹۰ء
9. اردو لغت تاریخی اصول پر جلد دوازدہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۹۱ء
10. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد شانزدہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۹۴ء
11. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد ششم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۸۴ء
12. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد نہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۸۸ء
13. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد نوازدہم، اردو لغت بورڈ، کراچی ۲۰۰۳ء
14. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد ہردہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۲۰۰۲ء
15. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد ہشتم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۸۷ء
16. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد ہفتم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۸۶ء
17. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد اول، ترقی اردو بورڈ، کراچی ۱۹۷۷ء
18. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد چہارم، ترقی اردو بورڈ، کراچی، ۱۹۸۲ء
19. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد دوم، ترقی اردو بورڈ، کراچی، ۱۹۷۹ء

20. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد سوم، ترقی اردو بورڈ، کراچی، ۱۹۸۱ء
21. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد سیز دہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۹۱ء
22. اردو لغت (تاریخی اصول پر) جلد یاز دہم، اردو لغت بورڈ، کراچی، ۱۹۹۰ء
23. اردو لغت آنلائن https://udb.gov.pk/
24. ریختہ آنلائن لغت https://www.rekhtadictionary.com/?lang=ur